WALL MOUNTED TYPE INDOOR UNIT

EN OPERATION MANUAL
INSTALLATION MANUAL

IT MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUALE DI INSTALLAZIONE

FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
MANUEL D'INSTALLATION

DE BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTALLATIONSANLEITUNG

ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUAL DE INSTALACIÓN

AS072XVERA
AS092XVERA
AS122XVERA
AS182XVERA

splitoff.ru

Большая библиотека технической документации
http://splitoff.ru/tehn-doc.html
каталоги, инструкции, сервисные мануалы, схемы.

Haier
AIR CONDITIONERS

Haier Industrial Park, No.1 Haier Road, Qingdao, P.R.China

IT CONFORMITÀ ALLE DIRETTIVE EUROPEE PER I MODELLI:

AS072XVERA AS092XVERA AS122XVERA AS182XVERA

CE

Tutti i prodotti sono conformi alle seguenti normative europee:
- Direttiva 73/23/EEC Basso Voltaggio
- Direttiva 2006/95/EC Basso Voltaggio
- Direttiva 89/336/EEC Compatibilità elettromagnetica

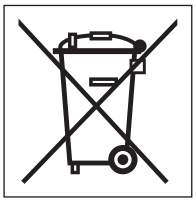
ROHS

Il prodotto è conforme alla normativa 2002/95/EEC sulla restrizione d'uso di sostanze inquinanti negli apparecchi elettrici ed elettronici.

WEEE

Informativa al consumatore come previsto dalla normativa europea 2002/96/CE riguardante i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

SPECIFICHE DI SMALTIMENTO:



Il climatizzatore è contrassegnato con questo simbolo, ciò significa che i prodotti elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici non differenziati. Non cercare di demolire il sistema da soli: la demolizioni dei sistemi di condizionamento, nonché il recupero del refrigerante, dell'olio e di qualsiasi altra parte devono essere eseguiti da un installatore qualificato in conformità alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.I climatizzatori devo essere trattati presso una struttura specializzata nel riutilizzo, riciclaggio e recupero dei materiali. Il corretto smaltimento del prodotto eviterà le possibili conseguenze negative all'ambiente e alla salute dell'uomo. Per maggiori informazioni contattare l'installatore o le autorità locali. Le batterie devono essere tolte dal telecomando e smaltite separatamente conformemente alla legislazione locale e nazionale vigente in materia.

EN EUROPEAN REGULATIONS CONFORMITY FOR THE MODELS:

AS072XVERA AS092XVERA AS122XVERA AS182XVERA

CE

All the products are in conformity with the following European provision:
- Low Voltage Directive 73/23/EEC
- Low Voltage Directive 2006/95/EC
- Electromagnetic CompatibilitY 89/336/EEC

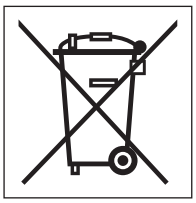
ROHS

The products are fulfilled with the requirements in the directive 2002/95/EEC of the European parliament and of the council on the Restriction of the use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment (EU RoHS Directive).

WEEE

In accordance with the directive 2002/96/CE of the European parliament, herewith we inform the consumer about the disposal requirements of the electrical and electronic products.

DISPOSAL REQUIREMENTS:



Your air conditioning product is marked with this symbol. This means that electrical and electronic products shall not be mixed with unsorted household waste.
Do not try to dismantle the system yourself: the dismantling of the air conditioning system, treatment of the refrigerant, of oil and of other part must be done by a qualified installer in accordance with relevant local and national legislation.
Air conditioners must be treated at a specialized treatment facility for re-use, recycling and recovery. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help to prevent potential negative consequences for the environment and human health. Please contact the installer or local authority for more information. Battery must be removed from the remote controller and disposed of separately in accordance with relevant local and national legislation.

FR CONFORMITÉ AUX DIRECTIVES EUROPÉENNES POUR LES MODÈLES:

AS072XVERA AS092XVERA AS122XVERA AS182XVERA

CE

Tous les produits sont conformes aux directives européennes suivantes:
- Directive 73/23/CEE Basse tension
- Directive 2006/95/CE Basse tension
- Directive 89/336/CEE Compatibilité électromagnétique

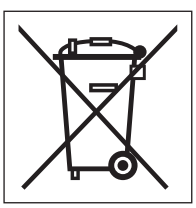
ROHS

L'appareil est conforme à la directive 2002/95/CEE relative à la limitation de l'utilisation de certains substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

DEEE (WEEE)

Information au consommateur comme le prévoit la directive européenne 2002/96/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques.

SPECIFICATIONS POUR L'ELIMINATION:



Ce pictogramme, apposé sur le climatiseur, signifie que les équipements électriques et électroniques ne peuvent pas être éliminés avec les déchets ménagers non triés. Ne pas essayer de démanteler l'équipement soi-même: le démantèlement des systèmes de climatisation, ainsi que la récupération du frigorigène, de l'huile et de toute autre partie doivent être effectués par un installateur qualifié conformément à la législation locale et nationale en vigueur en la matière. Les climatiseurs doivent être traités dans un centre spécialisé dans la réutilisation, le recyclage et la valorisation des matériaux. L'élimination correcte de ces appareils permet d'éviter les effets nocifs sur l'environnement et la santé humaine. Pour plus de renseignements contacter l'installateur ou les autorités locales. Les piles doivent être retirées de la télécommande et éliminées séparément, conformément à la législation locale et nationale en vigueur en la matière.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Haier
AIR CONDITIONERS

Haier Industrial Park, No.1 Haier Road, Qingdao, P.R.China

DE ÜBEREINSTIMMUNG MIT DEN EUROPÄISCHEN RICHTLINIEN FÜR DIE MODELLE:

AS072XVERA AS092XVERA AS122XVERA AS182XVERA

CE

Alle Produkte erfüllen die folgenden europäischen Richtlinien:
- Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG
- Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG
- EMV-Richtlinie 89/336/EWG

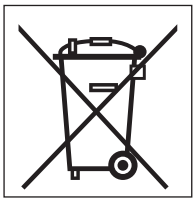
ROHS

Das Produkt erfüllt die Richtlinie 2002/95/EWG zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

WEEE

Verbraucherinformation laut europäischer Richtlinie 2002/96/EG zu Elektro- und Elektronik-Altgeräten.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG:



Das Klimagerät ist mit diesem Symbol gekennzeichnet, das darauf hinweist, dass Elektro- und Elektronikgeräte getrennt vom Hausmüll entsorgt werden müssen. Verschrotten Sie die Anlage nicht selbst: die Verschrottung von Klimaanlagen, sowie die Rückgewinnung des Kältemittels, des Öls und aller sonstigen Teile müssen durch einen qualifizierten Installateur in Übereinstimmung mit den einschlägigen geltenden örtlichen und nationalen Vorschriften erfolgen. Die Klimageräte müssen bei einem Unternehmen entsorgt werden, das auf die Verwertung, das Recycling und die Rückgewinnung der Materialien spezialisiert ist. Die richtige Entsorgung des Produkts hilft negative Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden. Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Installateur oder die örtlichen Behörden. Die Batterien müssen aus der Fernbedienung entfernt und in Übereinstimmung mit den einschlägigen geltenden örtlichen und nationalen Vorschriften getrennt entsorgt werden.

ES CONFORMIDAD EUROPEA DE LAS REGULACIONES PARA LOS MODELOS:

AS072XVERA AS092XVERA AS122XVERA AS182XVERA

CE

Todos los productos están en conformidad con las siguientes Normativas Europeas:
- Bajo Voltaje directiva 73/23/EEC
- Bajo Voltaje directiva 2006/95/EC
- Compatibilidad electromagnética 89/336/EEC

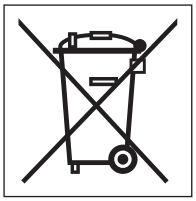
ROHS

Los productos cumplen los requisitos de la directiva 2002/95/EEC del parlamento Europeo y el consejo regulador Del uso de materiales peligrosos en equipamientos eléctricos Y electrónicos. (EU RoHS Directiva).

WEEE

De acuerdo con la directiva 2002/96/CE del parlamento Europeo, Informamos al consumidor acerca del reciclage de los productos Electrónicos y eléctricos.

REQUISITOS PARA LA ELIMINACIÓN:

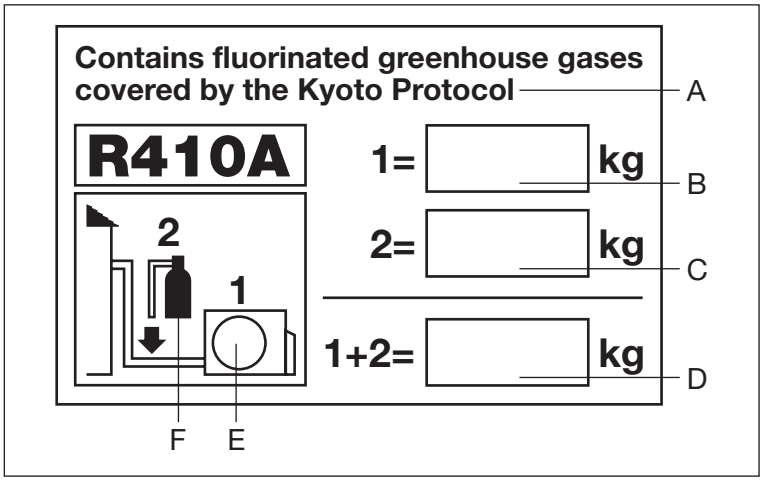


Su acondicionador de aire está marcado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con el resto de residuos domésticos no clasificados.
No intente desmontar el sistema usted mismo: El desmantelamiento del acondicionador de aire, así como el tratamiento del refrigerante, aceite y otros componentes, debe ser efectuado por un instalador competente de acuerdo con las normas locales y nacionales aplicables. Los acondicionadores de aire deben ser tratados en instalaciones especializadas para su reutilización, reciclaje y recuperación. Al asegurarse de desechar este producto de la forma correcta, està contribuyendo a evitar posibles consecuencias negativas para el entorno y para la salud de las personas. Contacte, por favor, con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información. Las pilas del control remoto deben extraerse y eliminarse por separado y de acuerdo con la normativa local y nacional aplicable.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Haier
AIR CONDITIONERS

Haier Industrial Park, No.1 Haier Road, Qingdao, P.R.China



IT INFORMAZIONI IMPORTANTI SUL REFRIGERANTE UTILIZZATO

Questo prodotto contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel Protocollo di Kyoto. **Non liberare tali gas nell'atmosfera.**

Tipo di refrigerante: **R410A**
Valore GWP*: **1975**
**GWP = potenziale di riscaldamento globale*

Compilare con inchiostro indelebile,
- 1 la carica di refrigerante di fabbrica del prodotto
- 2 la quantità di refrigerante aggiuntiva nel campo e
- 1+2 la carica di refrigerante totale

sull'etichetta di carica del refrigerante fornita con il prodotto

L'etichetta compilata deve essere collocata in prossimità della portata di carica del prodotto (ad esempio, nell'interno del coperchio della valvola d'intercettazione).

A contiene gas fluorurati ad effetto serra inclusi nel protocollo di Kyoto
B carica di refrigerante di fabbrica del prodotto: vedi targhetta con il nome dell'unità
C quantità di refrigerante aggiuntiva nel campo
D carica di refrigerante totale
E unità esterna
F cilindro del refrigerante e collettore di carica

EN IMPORTANT INFORMATION REGARDING THE REFRIGERANT USED

This product contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol. **Do not vent into the atmosphere.**

Refrigerant type: **R410A**
GWP* value: **1975**
**GWP = global warming potential*

Please fill in with indelible ink,
- 1 the factory refrigerant charge of the product
- 2 the additional refrigerant amount charged in the field and
- 1+2 the total refrigerant charge

on the refrigerant charge label supplied with the product.

The filled out label must be adhered in the proximity of the product charging port (e.g. onto the inside of the stop valve cover).

A contains fluorinated greenhouse gases covered by the Kyoto Protocol
B factory refrigerant charge of the product: see unit name plate
C additional refrigerant amount charged in the field
D total refrigerant charge
E outdoor unit
F refrigerant cylinder and manifold for charging

FR INFORMATION IMPORTANTE RELATIVE AU RÉFRIGÉRANT UTILISÉ

Ce produit contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto. **Ne pas laisser les gaz s'échapper dans l'atmosphère.**

Type de réfrigérant: **R410A**
Valeur GWP*: **1975**
**GWP = potentiel de réchauffement global*

Prière de compléter à l'encre indélébile,
- 1 la charge de réfrigérant d'usine du produit
- 2 la quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place et
- 1+2 la charge de réfrigérant totale

sur l'étiquette de charge de réfrigérant fournie avec le produit.

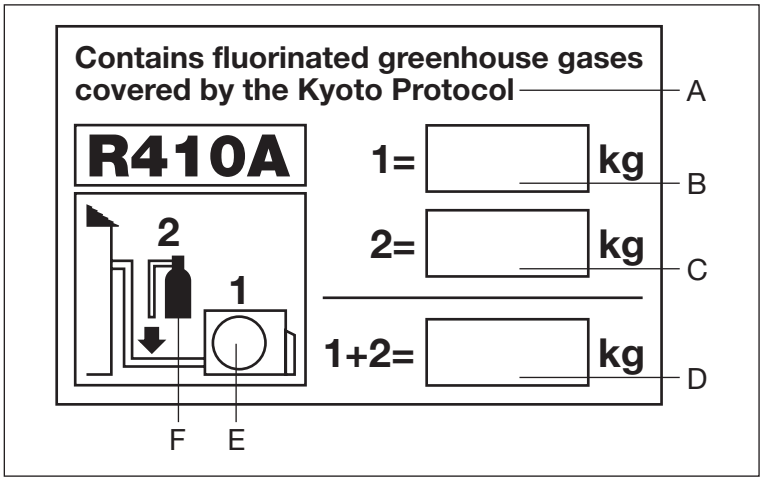
L'étiquette complétée doit être apposée à proximité de l'orifice de recharge du produit (par ex. à l'intérieur du couvercle de la vanne d'arrêt).

A contient des gaz à effet de serre fluorés encadrés par le protocole de Kyoto
B charge de réfrigérant d'usine du produit: voir plaquette signalétique de l'unité
C quantité de réfrigérant supplémentaire chargée sur place
D charge de réfrigérant totale
E unité extérieure
F cylindre de réfrigérant et collecteur de recharge

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Haier
AIR CONDITIONERS

Haier Industrial Park, No.1 Haier Road, Qingdao, P.R.China



DE WICHTIGE INFORMATIONEN HINSICHTLICH DES VERWENDETEN KÄLTEMITTELS

Dieses Produkt enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-Protokoll abgedeckt werden. **Lassen Sie Gase nicht in die Atmosphäre ab.**

Kältemitteltyp: **R410A**
GWP* Wert: **1975**
**GWP = Treibhauspotential*

Bitte füllen Sie am Kältemittelbefülletikett, das im Lieferumfang des Gerätes enthalten ist, mit abriebfester Tinte wie folgt aus:
- 1 die werkseitige Kältemittelbefüllung des Produktes
- 2 die am Montageort befüllte zusätzliche Kältemittelmenge und
- 1+2 die gesamte Kältemittelbefüllung

Das ausgefüllte Etikett muss in der Nähe der Kältemittel-Einfüllöffnung angehängt werden (z. B. auf der Innenseite der Absperrventilabdeckung).

A Enthält fluorierte Treibhausgase, die durch das Kyoto-ProtoKoll abgedeckt werden
B werkseitige Kältemittelbefüllung des Produktes: siehe Typenschild der Einheit
C zusätzliche am Montageort befüllen Kältemittelmenge
D gesamte Kältemittelbefüllung
E Außeneinheit
F Kältemittelzylinder und Sammelleitung für die Befüllung

ES INFORMACIÓN IMPORTANTE EN RELACIÓN AL REFRIGERANTE UTILIZADO

Este producto contiene los gases fluorados de efecto invernadora regulados por el Protocolo de Kioto. **No vierta gases a la atmósfera.**

Tipo de refrigerante: **R410A**
Valor GWP*: **1975**
**GWP = Potencial de calentamiento global*

Rellene con tinta indeleble,
- 1 la carga de refrigerante de fábrica del producto
- 2 la cantidad adicional de refrigerante cargado en campo y
- 1+2 la carga total de refrigerante

En la etiqueta de carga de refrigerante suministrada con el producto.

La etiqueta rellenada debe pegarse cerca de la conexión de carga del producto (p.ej. en el interior de la cubierta de la válvula de tope).

A Contiene los gases fluorados de efecto invernadora regulados por el Protocolo de Kioto
B Carga de refrigerante de fábrica del producto: véase placa de especificaciones técnicas de la unidad
C Cantidad adicional de refrigerante cargado en campo
D Carga total de refrigerante
E Unidad exterior
F Cilindro del refrigerante y dosificador de carga

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

R410A MULTI SPLIT SERIES ROOM AIR CONDITIONER

WALL MOUNTED TYPE INDOOR UNITS

OPERATION & INSTALLATION MANUAL

English

AS072XVERA
AS092XVERA
AS122XVERA
AS182XVERA

- Please read this manual carefully before using this air conditioner.
- Please keep this manual safely for future use.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Contents

Cautions ····· 1-2

Safety precautions..... 3-5

Parts and Functions ····· 6-7

Operation..... 8-18

Notes for safety 19

Operation and Maintenance ·····20

Trouble shooting ·····21-22

Customer Need-to-know ····· 23

Instructions to installation····· 24-29

When trouble happens..... 30

Failure code 31

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Cautions

Disposal of the old air conditioner

Before disposing an old air conditioner that goes out of use, please make sure it's inoperative and safe. Unplug the air conditioner in order to avoid the risk of child entrapment.

It must be noticed that air conditioner system contains refrigerants, which require specialized waste disposal. The valuable materials contained in a air conditioner can be recycled. Contact your local waste disposal center for proper disposal of an old air conditioner and contact your local authority or your dealer if you have any question. Please ensure that the pipework of your air conditioner does not get damaged prior to being picked up by the relevant waste disposal center, and contribute to environmental awareness by insisting on an appropriate, anti-pollution method of disposal.

Disposal of the packaging of your new air conditioner

All the packaging materials employed in the package of your new air conditioner may be disposed without any danger to the environment.

The cardboard box may be broken or cut into smaller pieces and given to a waste paper disposal service. The wrapping bag made of polyethylene and the polyethylene foam pads contain no fluorochloric hydrocarbon.

All these valuable materials may be taken to a waste collecting center and used again after adequate recycling.

Consult your local authorities for the name and address of the waste materials collecting centers and waste paper disposal services nearest to your house.

Safety Instructions and Warnings

Before starting the air conditioner, read the information given in the User's Guide carefully. The User's Guide contains very important observations relating to the assembly, operation and maintenance of the air conditioner.

The manufacturer does not accept responsibility for any damage that may arise due to non-observation of the following instructions.

- Damaged air conditioners are not to be put into operation. In case of doubt, consult your supplier.
- Use of the air conditioner is to be carried out in strict compliance with the relative instructions set forth in the User's Guide.
- Installation shall be done by professional people, and don't install the unit by yourself.
- For the purpose of safety, the air conditioner must be properly grounded in accordance with specifications.
- Always remember not to operate the air conditioner before opening its inlet grill.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Cautions

• All electrical repairs must be carried out by qualified electricians. Inadequate repairs may result in a major source of danger for the user of the air conditioner.

• Do not damage any parts of the air conditioner that carry refrigerant by piercing or perforating the air conditioner's tubes with sharp or pointed items, crushing or twisting any tubes, or scraping the coatings off the surfaces. If the refrigerant spurts out and gets into eyes, it may result in serious eye injuries.

• Do not obstruct or cover the ventilation grille of the air conditioner. Do not put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver.

• Do not allow children to play with the air conditioner. In no case should children be allowed to sit on the outdoor unit.

Specifications

The refrigerating circuit is leak-proof.

The machine is adaptive in following situation

1. Applicable ambient temperature range:

			Rated	Maximum	Minimum
Cooling	Indoor	DB ℃	27	32	18
		WB ℃	19	23	14
	outdoor	DB ℃	35	43	10
		WB ℃	24	26	6
Heating	Indoor	DB ℃	20	27	15
		WB ℃	14.5	--	--
	outdoor	DB ℃	7	24	-7
		WB ℃	6	18	--

2. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similar qualified person.

3. If the fuse on PC board is broken, please change it with the type of T 3.15A /250VAC

4. The wiring method should be in line with the local wiring standard.

5. The power cable and connecting cable are self-provided.The requirement of the connecting cable:

Model	Connecting cable
AS072XVERA AS092XVERA AS122XVERA AS182XVERA	H05RN-F 3G 2.5mm^2(For power) H05RN-F 2X1.5mm^2(For signal, must use sheilded wires)

All the cables shall have got the local authentication certificate.

6. The breaker of the air conditioner should be all-pole switch; and the distance between its two contacts should be no less than 3mm. Such means for disconnection must be incorporation in the fixed wiring.

7. The waste battery shall be disposed properly.

8. The indoor unit installation height is at least 2m.

9. The appliance is not intended for ase young children or infirm persons without super vision.

10. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the applience.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Safety precautions

Carefully read the following information in order to operate the air conditioner correctly.

Below are listed three kinds of Safety Cautions and Suggestions.

WARNING! Incorrect operations may result in severe consequences of death or serious injuries.

CAUTION! Incorrect operations may result in injuries or machine damages; in some cases may cause serious consequences.

INSTRUCTIONS: These information can ensure the correct operation of the machine.

Be sure to conform with the following important Safety Cautions.
The Safety Cautions should be at hand so that they can be checked at any time when needed.
If the conditioner is transferred to the new user, this manual should be as well transferred to the new user.

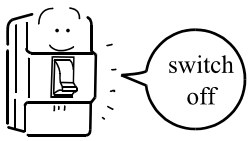
WARNING!

- **Don't blow the human body with the cooling air too long, and don't let the room temperature decrease too low either.**

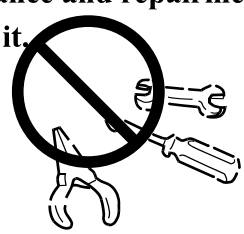
  Otherwise the one will feel unpleasant or harm ones' health.

- **If any abnormal phenomena is found (e. g. smell of firing), please cut off the power supply immediately, and contact the dealer to find out the handling method.**

  In such case, to continue using the conditioner will damage the conditioner, and may cause electrical shock or fire hazard.



- **When need maintenance and repairment, call dealer to handle it.**
  Incorrect maintenance and repairment may cause water leak, electrical shock and fire hazard.



- **Please let the dealer be responsible for installing the conditioner.**
  Incorrect installation may cause water leak, electrical shock and fire hazard.

- **Don't put fingers or any other things into the inlet/outlet and swing louver while the conditioner is in operation.**

  Because the highspeed fan is very dangerous and may cause injuries.

- **Call the dealer to take measures to prevent the refrigerant from leaking.**

  If conditioner is installed in a small room, be sure to take every measure in order to prevent suffocation accident even in case of refrigerant leakage.

- **When conditioner is deinstalled or reinstalled dealer should be responsible for them.**

  Incorrect installation may cause water leaking, electrical shock and fire hazard.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Safety precautions

CAUTIONS!

- **Conditioner should not be used for any other purpose other than airconditioning.**

  Don't use air-conditioner for any other special purposes, e.g. the preservation and protection of food, animals, plants, pecision apparatus as well as work of art, otherwise the qualities of these stuffs may be damaged.

- **Don't dismantle the outlet of the outdoor unit.**

  The exposure of fan is very dangerous which may harm human beings.

- **When air-conditioner is co-used with other heat-radiator the frequent replacement of room atmosphere should be required.**

  Inefficient ventilation may cause suffocation.

- **After a long time use of air-conditioner the base should be checked for any damages.**

  If the damaged base is not repaired, the unit may fall down and cause accidents.

- **No goods or nobody is permitted to placed on or stand on outdoor unit.**

  The falling of goods and people may cause accidents.

- **Pets and plants should not be blowed directly in the air flow.**

  Otherwise will suffer damage.

- **Don't operate the air-conditioner with damp hands.**

  Otherwise will be shocked.

- **Only use correctly-typed fuse.**

  May not use wire or any other materials replacing fuse, otherwise may cause faults or fire accidents.

- **Don't place any burning unit in the air flow of air-conditioner, which may cause incomplete combustion.**

- **No inflammable spray fluid should be permitted to be placed or used near to airconditioner other wise may cause fire accidents.**

- **Air-conditioner should be cleaned only after power supply is cut off to keep from shock or hurt.**

- **Don't clean air-conditioner with water.**

  Otherwise may cause shock.

- **When use the fumigating insecticide don't open air-conditioner.**

  Otherwise the poisonous chemicals may settle in air-conditioner which harm the health of chemical-allergic people.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Safety precautions

CAUTIONS ON INSTALLATION

Please ask the dealer or specialist to install, never try by the users themselves. After the installation please be sure of the following conditions.

- **Please call dealer to install the air-conditioner.**
  Incorrect installation may cause water leaking, shock and fire hazard.

CAUTION !

- **Air-conditioner can't be installed in the environment with inflammable gases because the inflammable gases near to air-conditioner may cause fire hazard.**

- **Installed electrical-leaking circuit breaker.**
  It easily cause electrical shock without circuit breaker.

[Location]

- Air-conditioner should be located in well-vented and easily-accessible place.
- Air-conditioner should not be located in the following places:
  (a) Places with machine oils or other oil vapours.
  (b) Seaside with high salt content in the air.
  (c) Near to hot spring with high content of sulfide gases.
  (d) Area with frequent fluctuation of voltage e.g. factory, etc.
  (e) In vehicles or ships.
  (f) Kitchen with heavy oil vapour or humidity.
  (g) Near to the machine emitting electric-magnetic waves.
  (h) Places with acid, alkali vapuor.
- TV, radio, acoustic appliances etc are at least 1 m far away to the indoor unit, outdoor unit, power supply wire, connecting wire, pipes, otherwise images may be disturbed or noises be created.

- **Connect earthing wire.**
  Earthing wire should not be connected to the gas pipe, water pipe, lightning rod or phone line, incorrect earthing may cause shock.

Earthing

- **Use discharge pipe correctly to ensure efficient discharge.**
  Incorrect pipe use may cause water leaking.

- As required, take measures against heavy snow.

[Wiring]

- Air-conditioner should be equipped with special power supply wire.

[Operating noise]

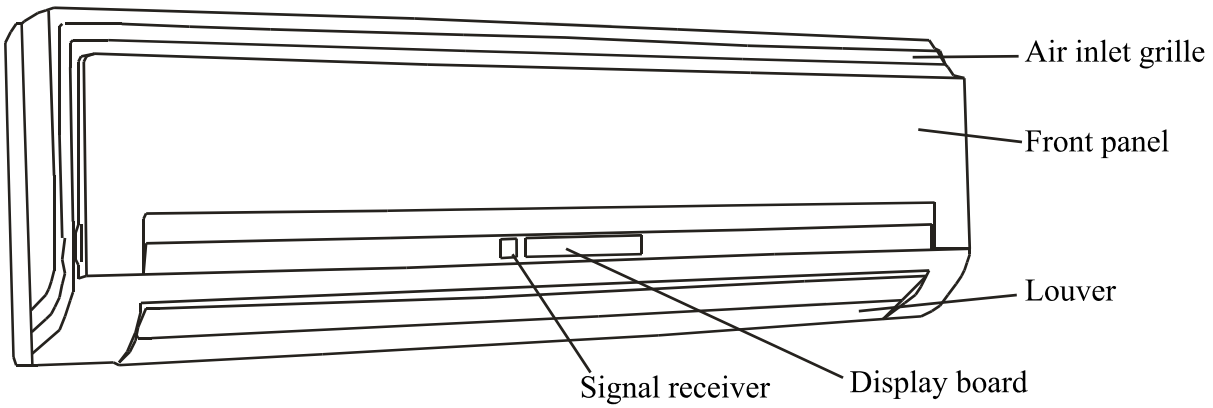
- Chose the following locations:
  (a) Capable of supporting air-conditioner weight, don't increase operating noise and vibration.
  (b) Hot vapour from outdoor unit outlet and operating noise don't disturb neighbour.
- No obstacles around the outdoor unit outlet.

English

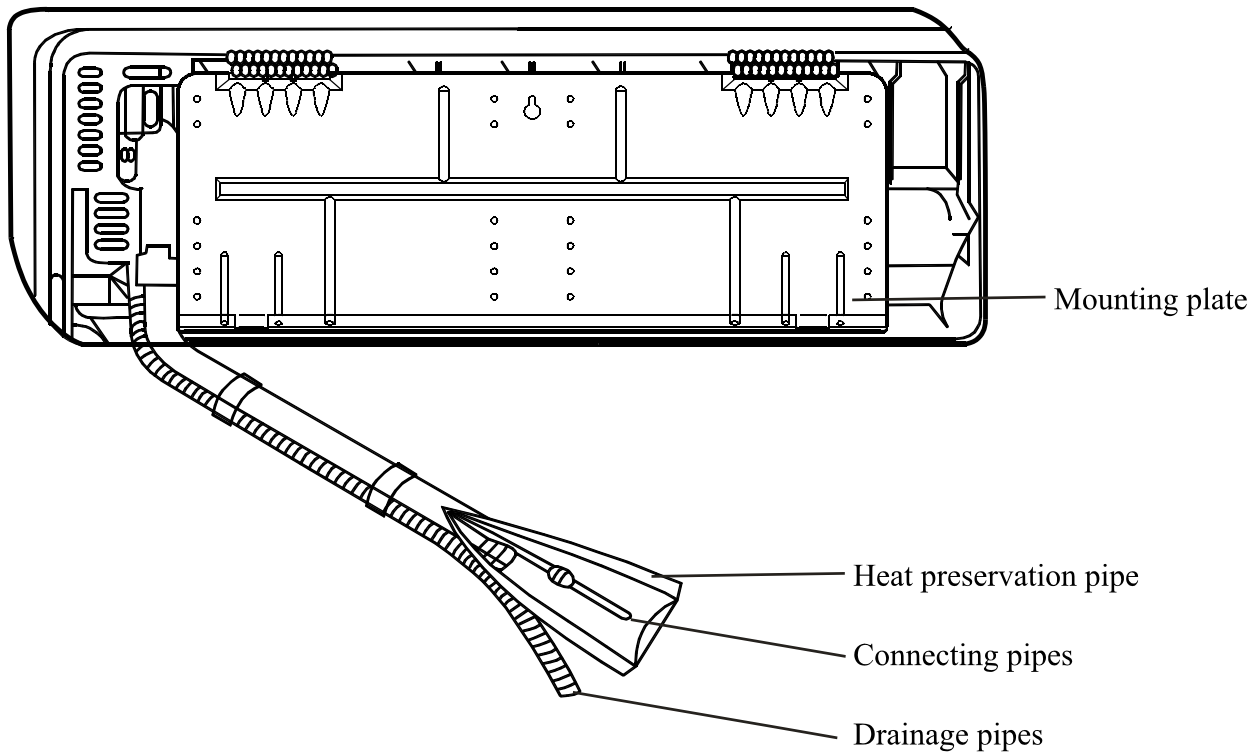
Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Parts and Functions

INDOOR UNIT FRONT VIEW



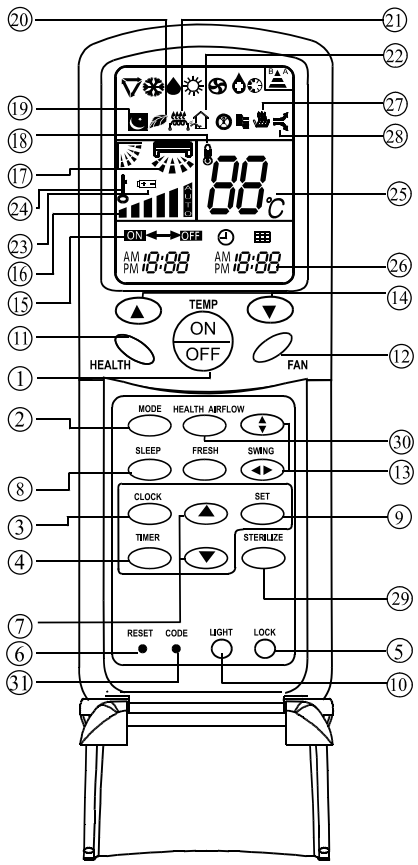
INDOOR UNIT BACK VIEW



Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Parts and Functions

REMOTE CONTROLLER YR-H65



①Power ON/OFF
Used for unit start and stop.

② MODE
Used to select AUTO run, COOL, DRY, HEAT and FAN operation.

③ CLOCK
Used to set correct time.

④ TIMER
Used to select TIMER ON, TIMER OFF, TIMER ON/OFF.

⑤LOCK
Used to lock buttons and LCD display.

⑥ RESET
Used to reset the controller back to normal condition.

⑦ HOUR
Used to set clock and timer setting.

⑧SLEEP
Used to select sleep mode

⑨ SET
Used to confirm Timer and Clock setting.

✳⑩LIGHT
Control the light up and go out of the control panel's background light source and control the switch of the buzzer.

⑪HEALTH
Used to set Health operation function

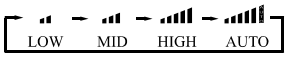
⑫FAN
Used to select fan speed: AUTO, LOW FAN, MED FAN, HIGH FAN.

⑬SWING
Used to set UP/DOWN air sending and RIGHT/LEFT air sending direction.

⑭ TEMP
Used to set temp.,temp. range:16℃~30℃

⑮ Timer ON/OFF display

⑯ Fan speed and air sending direction display



⑰Swing direction display

⑱Room temperature display

⑲Sleep state display

⑳Health display
Display when set Health operation function.

㉑Electric Heating display

㉒Fresh Air state display

㉓Battery Capacity display
Display when the electric power of the battery is insufficient.

㉔Lock state display

㉕Temperature display
Used to display the set temperature

㉖Clock display

㉗Humidifying display

㉘Sterilize display
(This function is optional)

㉙STERILIZE
(This function is optional)

㉚HEALTH AIRFLOW
Used to set health airflow

㉛CODE A/B selection
For this unit, please set to code A

✳

The LIGHT function ①→②→③ ⑤←④	the control panel`s backgroud light source	the buzzer
① power on the unit	on(about 5 seconds)	normal
② press LIGHT button 1 times	on(constantly)	normal
③ press LIGHT button 2 times	on(about 5 seconds)	null
④ press LIGHT button 3 times	off	normal
⑤ press LIGHT button 4 times	on(about 5 seconds)	normal

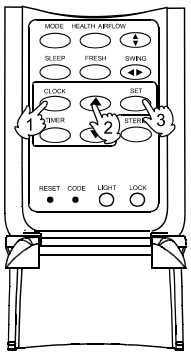
Note: This model does not have the following related display and function ⑱ ㉑ ㉓ ㉗

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Operation

Clock set



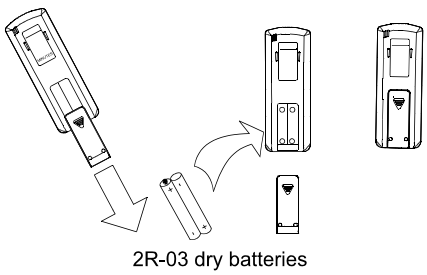
When unit is started for the first time
and after replacing batteries in remote
controller, clock should be adjusted as follows:
Press CLOCK button, "AM"or "PM" flashes.
Press▲ or ▼to set correct time. Each press will increase or decrease 1 min . If the button is kept pressed, time will change quickly.
After time setting is confirmed, press SET, "AM" and "PM" stop flashing, while clock starts working.

Remote controller's operation

- When in use, put the signal transmission head directly to the receiver hole on the indoor unit
- The distance between the signal transmission head and the receiver hole should be within 7m without any obsacles as well.
- Don't throw the controller, prevent it from being damaged.
- When electronic-started type fluorescent lamp or change-over type fluorescent lamp or wireless telephone is installed in the room, the receiver is apt to be disturbed in receiving the signal so the distance to the indoor unit should be shorter.

Loading of the battery

Slightly press " ▼ " and push down the cover.
Load the batteries as illustrated.
2 R-03 dry batteries, (cylinder)
Be sure that the loading is in line with the "+"/"-" pole request as illustrated.
Put on the cover again.



2R-03 dry batteries

Confirmation indicator:

In disorderation, reload the batteries or load the new batteries after 5 mins.

Note:The waster batteries should be disposed properly,use two new same-type batteries when loading.

If the remote controller can't function normally or doesn't work at all,use a sharp-pointed item to press the reset key.

Hint:Remove the batteries in case unit won't be in usage for a long period.

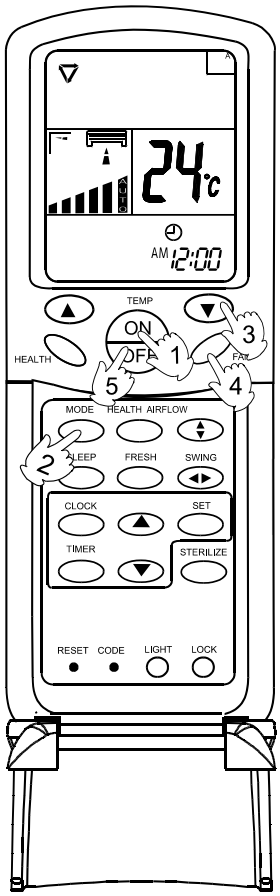
If there are any displays after taking-out just need to press reset key.

When throw away the waste batteries, please perform in accordance with the local regulation.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Operation

Auto



① Press ON/OFF button
Unit starts running.
The previous status appears on the display (except. TIMER, SLEEP mode)

② Press MODE button. For each press, operation mode changes as follows:

Remote controller

AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT

Select Auto run,

" ▽ " appears and auto run starts.

③ Select temp. button
Press TEMP button
▲Every time the button is pressed, temp. setting increases 1℃
▼Every time the button is pressed, temp. setting decreases 1℃
If the button is kept pressed, setting will increase or decrease quickly.

④ Press FAN,For each press, operation mode changes as follows:

Remote controller

LOW → MID → HIGH → AUTO

Unit runs at the speed displayed on LCD.
When fan speed is AUTO,it is changed automatically according to the indoor temperature.

⑤ Press ON/OFF button
Unit stops running.

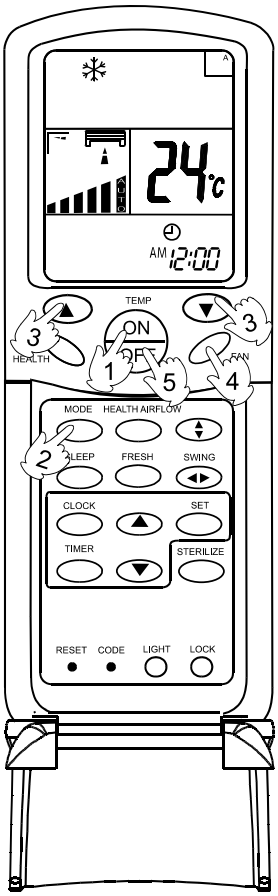
Note:
During Auto run operation, temp. setting will be shown in LCD display, unit will select heating, cooling or fan operation according to the room temp.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Operation

Cooling



① Press ON/OFF button
Unit starts running.
The previous status appears on the display (except. TIMER, SLEEP mode)

② Press MODE button. For each press, operation mode changes as follows:

Remote controller

AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT

Select cooling operation, Shows"❄"
Cooling operation starts.

③ Select temp. button
Press TEMP button
▲ Every time the button is pressed, temp. setting increases 1˚C
▼ Every time the button is pressed, temp. setting decreases 1˚C
If the button is kept pressed, setting will increase or decrease quickly.

④ Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller

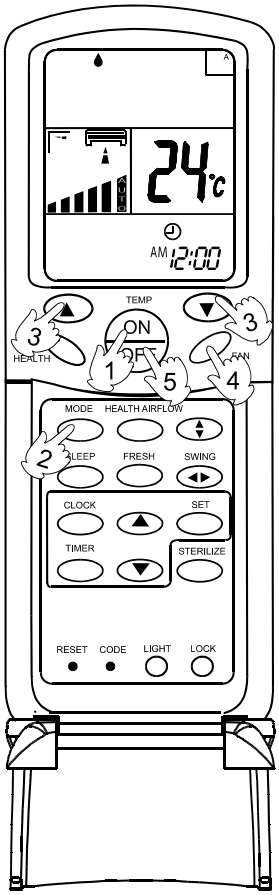
LOW → MID → HIGH → AUTO

Unit runs at the speed displayed on LCD.
When fan speed is AUTO,it is changed automatically according to the indoor temperature.

⑤ Press ON/OFF button
Unit stops running,and when entry this mode for the next time,it will show the previous setting.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Operation



① Press ON/OFF button
Unit starts running.
The previous status appears on the display
(except. TIMER, SLEEP mode)

② Press MODE button. For each press, operation mode changes as follows:

Remote controller → AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT

Select Drying operation shows"💧"
Dry operation starts

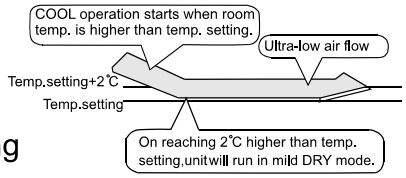
③ Select temp. button
Press TEMP button
▲Every time the button is pressed, temp. setting increases 1℃
▼Every time the button is pressed, temp. setting decreases 1℃
If the button is kept pressed, setting will increase or decrease quickly.

④ Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

Remote controller → LOW → MID → HIGH → AUTO

Unit runs at the speed displayed on LCD.
In DRY mode, when room temp.becomes 2℃ lower than temp. setting,unit will run intermittently at LOW speed regardless of FAN setting.

⑤ Press ON/OFF button
Unit stops running, and when entering this mode for the next time, it will show the previous setting

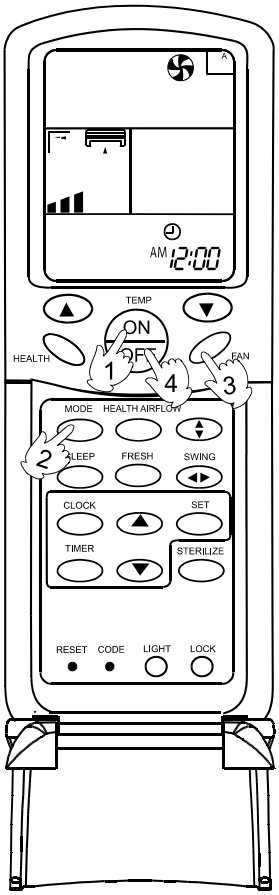


English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Operation

Fan



① Press ON/OFF button
Unit starts running.
The previous status appears on the display
(except. TIMER, SLEEP mode)

② Press MODE button. For each press,operation mode changes as follows:

Remote controller

AUTO → COOL → DRY → FAN → HEAT

Select Fan operation shows " ", Fan operation starts.

③ Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:

LOW → MID → HIGH

Unit runs at the speed displayed on LCD.

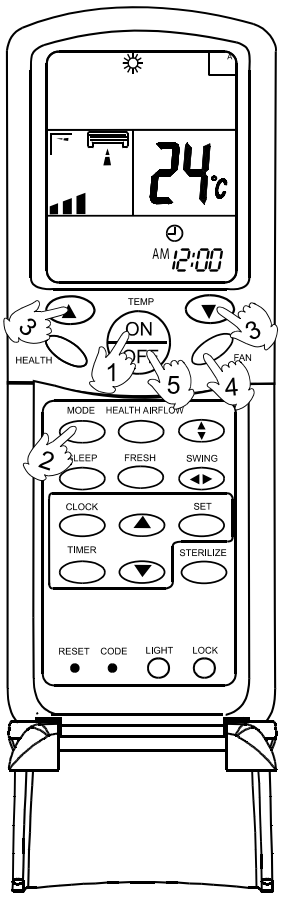
④ Press ON/OFF button
Unit stops running, and when entering this mode for the next time, it will show the previous setting.

Note:
In this mode, temp. can't be selected, temp.setting will not be shown in LCD display.In Fan operation mode, "AUTO" fan speed is not available. Operation cycles are as follows:

LOW → MID → HIGH

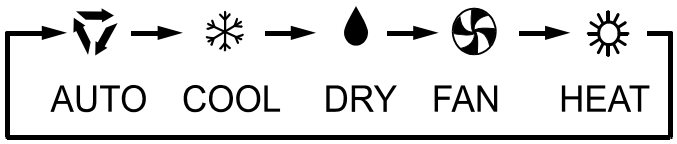
Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Note: For cooling only type, this function is invalid.



① Press ON/OFF button
Unit starts running.
The previous status appears on the display
(except. TIMER, SLEEP mode)

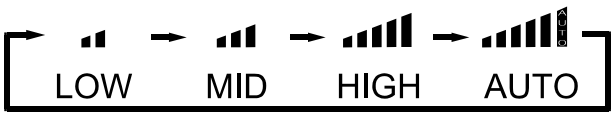
② Press MODE button. For each press,operation mode changes as follows:



Select Heating operation " ☼ " appears and Heating operation starts.

③ Select temp. button
Press TEMP button
▲Every time the button is pressed, temp. setting increases 1℃
▼Every time the button is pressed, temp. setting decreases 1℃
If the button is kept pressed, setting will increase or decrease quickly.

④ Press FAN button. For each press, fan speed changes as follows:



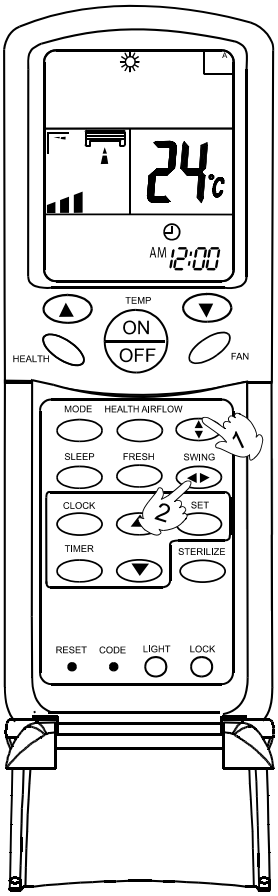
In heat mode,warm air will blow out after a short period of time due to cold-draft prevention function.

⑤ Press ON/OFF button
Unit stops running, and when entering this mode for the next time, it will show the previous setting.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Swing louvers
(Vertical louvers)
(Horizontal louvers)

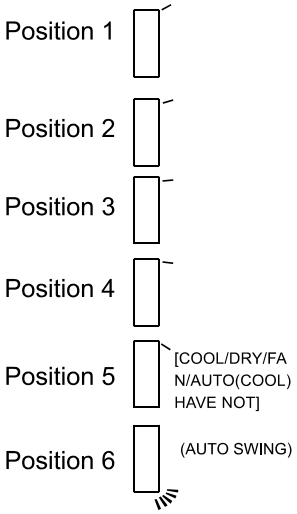


Side from side

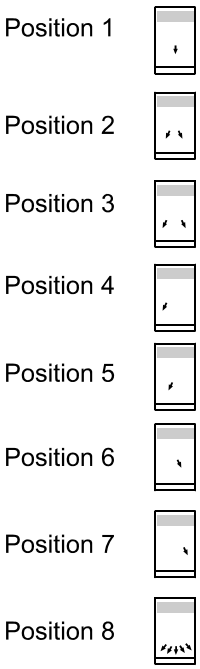
Swing ◄►

- Press SWING ◄► the vertical louvers move from side to side.

Up and down



Side from side



Fixed position ◄►

- Press the SWING ◄► again to fix the vertical louvers at your desired position.

Swing ▲▼

- Press SWING ▲▼ the horizontal louvers move from up to down.

Fixed position

- Press the SWING ▲▼ again to fix the horizontal louvers at your desired position.

Note: Put louvers at up position in cooling and down position in heating mode. This will be helpful to keep an even room temp.

Notice: In cooling or dry operation, don't put horizontal louvers at downward position for a long time, or outlet grill might get frosted. Don't expose your skin to cool or warm air for a long time.

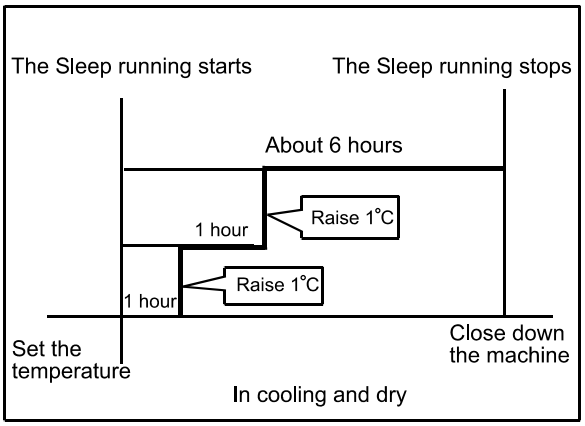
Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Remote control unit

Before go to bed, you can press the Sleep button, the air conditioner will operate in comfortable sleep mode to make your sleep more comfortable.

Usage of the Sleep function

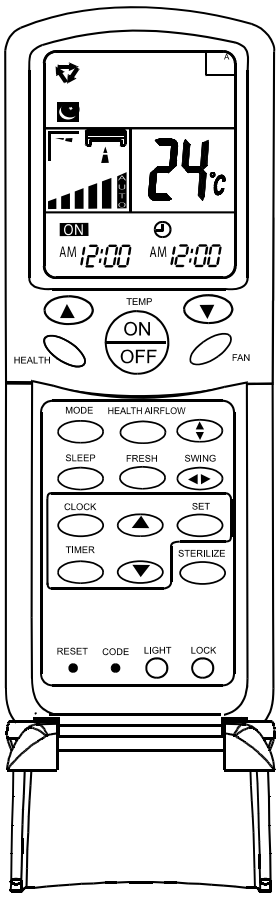
After starting, set the Run mode and press the Sleep button.



Run mode

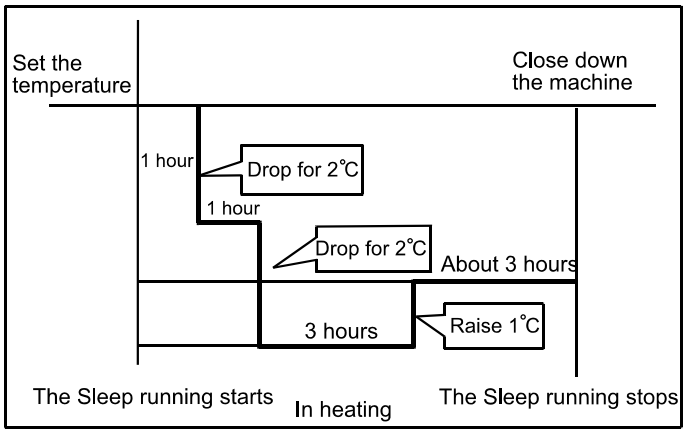
1. In cooling and dry

After starting of the Sleep operation, the temperature will be raised for 1 C° higher than the set temperature 1 hour later,and be raised for 1 C° after another hour. It continues under that condition for 6 hours, then the machine will be switched off. The temperature is higher than the set temperature so as to avoid catching cold in sleeping.



2. In heating (the single-cooling conditioners do not have the function)

After the Sleep running starts, the temperature will drop for 2℃ lower than the set temperature one hour later, and drop for 2℃ after another hour. The temperature will raise for 1℃ after 3 hours running under the above temperature, and the conditioner will be closed down after running for 3 hours. The temperature is lower than the set temperature so as to avoid uneasiness in sleeping.



3. In automatic running

The conditioner will run under automatically selected working mode of sleeping.

4. In Fan running

The Sleep function is invalid.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Remote control unit

TIMER operation

Set Clock correctly before starting Timer operation (refer to page 2)
You can let unit start or stop automatically at following times: Before you wake up in the morning, or get back from outside or after you fall asleep at night.

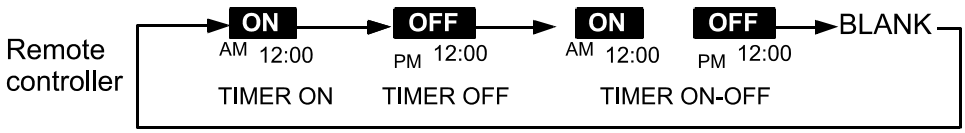
TIMER ON/OFF

(1) After unit start, select your desired operation mode.

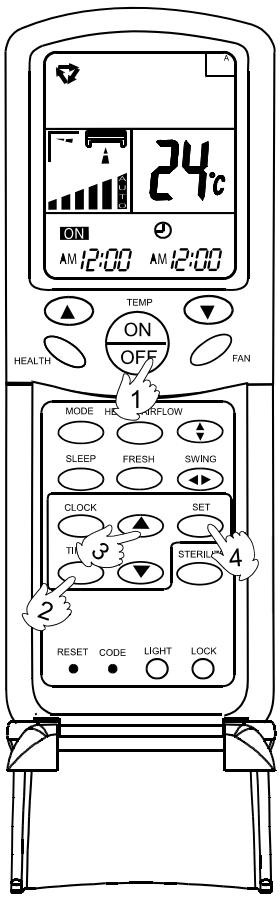
Operation mode will be displayed on LCD.

(2) TIMER mode selection

Press TIMER button to change TIMER mode.
Every time the button is pressed, display changes as follows:



Select your desired TIMER mide (TIMER ON or TIMEROFF) ON or OFF will flash.



(3) Timer setting

Press HOUR▲ / ▼ button.
▲Every time the button is pressed, time increases 10 min, If button is kept pressed, time will change quickly.
▼ Every time the button is pressed, time decreases 10 min, If button is kept pressed, time will change quickly. Time will be shown on LCD. It can be adjusted within 24 hours.

(4) Confirming your setting

After setting correct time, press SET button to confirm, " ON " or " OFF " stops flashing.
Time displayed: Unit starts or stops at x hour x min (TIMER ON or TIMER OFF)
Timer mode indicator on indoor unit lights up.

To cancel TIMER mode

Just press TIMER button several times until TIMER mode disappears.

Hints

After replacing batteries or a power failure happens, Time setting should be reset.
Remote controller possesses memory function when use TIMER mode next time, just Press SET button after mode selecting if timer setting is the same as previous one.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

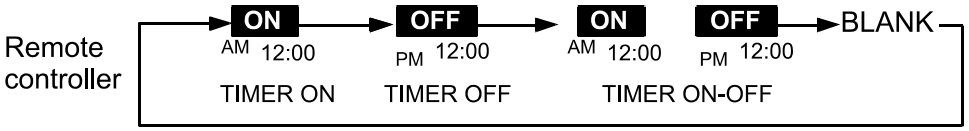
Remote controller operation TIMER ON-OFF

(1) After unit start, select your desired operation mode.

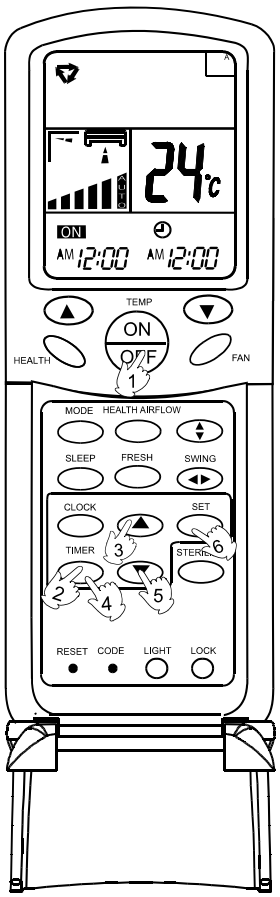
Operation mode will be displayed on LCD.

(2) TIMER mode selection

Press TIMER button to change TIMER mode.
Every time the button is pressed, display changes as follows:



Select your desired TIMER mide (TIMER ON or TIMEROFF) ON or OFF will flash.



(3) Timer setting for TIMER ON

Press HOUR button.

▲Every time the button is pressed, time increases 10 min. If button is kept pressed, time will change quickly.

▼Every time the button is pressed, time decreases 10 min. If button is kept pressed, time will change quickly.

Time will be shown on LCD.
It can be adjusted within 24 hours.
AM refers to morning and PM to afternoon.

(4) Time confirming for TIMER ON

After time setting, press TIMER button to confirm," ON " stops blinking, while " OFF " starts blinking.

(5) Time setting for TIMER OFF

Follow the same procedure in "Time setting for TIMER ON".

(6) Time confirming for TIMER OFF

After time setting, press SET button to confirm, " OFF " stops flashing.

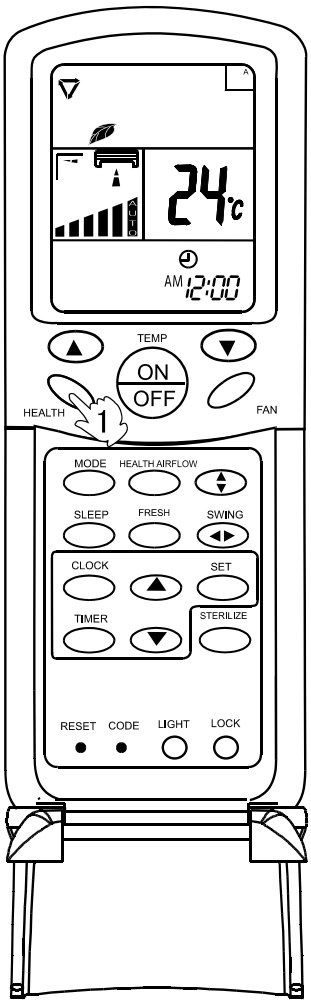
Time displayed: Unit start or stop at x hour x min

To cancel TIMER mode

Just press TIMER button several times until TIMER mode disappears.
According to the Time setting sequence of TIMER ON or TIMER OFF,either ON-OFF or OFF-ON can be achieved.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html



Health operation

After turning on the unit and set the desired working mode. Press the Health button, the LCD will display " ", the unit begins health operation (start the negative ion generation device). Press the Health button again, the " " displayed on the LCD disappears, health operation is cancelled (turn off the negative ion generation device).

Note: When indoor fan motor does not work, the unit will automatically turn off negative ion generation device.

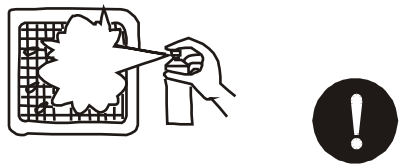
About Health operation

After the start of Health operation, the negative ion generator will generate large amount of negative ion, which can effectively balance the amount of positive & negative ion in the air and has the bacteria-killing and accelerating the dust deposition of the room to make the room air fresh and healthy.

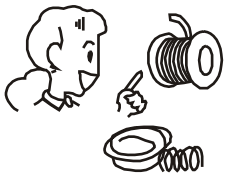
Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Notes for safety

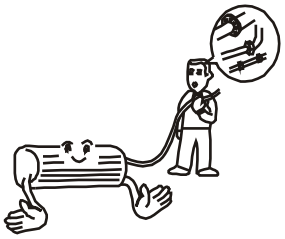
Clean the dust filter periodically:
Blockage of the dust filter would reduce the cooling and heating effect, consume more power, water would be leaked during cooling, and other failures would also occur.



Use the fuse of required capacity:
Never use steel wire or copper wire to take place of the fuse.

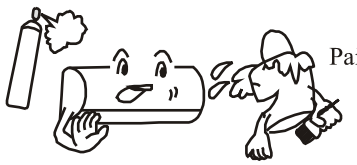


Never connect the earth wire with the gas pipe, water pipe, lightening arrester, or phone line.



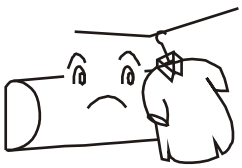
Never install the air conditioner where the flammable gas is easily leaked.

Do not spray any paint or insecticide on the air conditioner.

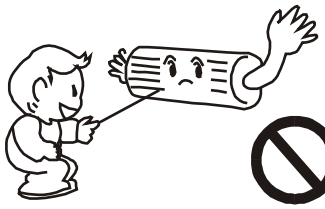


Never pour water on the indoor unit.

Keep the inlet and outlet of the didoor unit unblocked.



When the louver is being swung, never touch the outlet or put anything into the air grille.



Operate the unit with the remote controller.

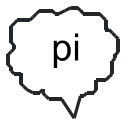
!	The instructions with this warning mark must be carried out strictly,for they are all concerned with safety of the product or human beings.
⊘	The instructions with this prohibiting mark must be completely forbidden,otherwise the product would be damaged or the human being would be injured.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

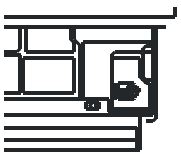
■ Operation and Maintenance

Emergency and Test Operation

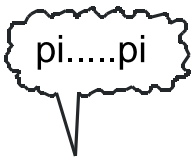
Emergency operation:



- Use this operation only when the remote controller is defective or lost.
- When the emergency operation switch is pressed "Pi" sound is heard once, which means the start of this operation.
- In this operation,the system automatically selects the operation modes, cooling or heating, according to the room temperature.
- When machine is running in emergency, the set value and wind speed of temperature could not be altered; meanwhile, it can not operate for dehumidifying or under timing mode.

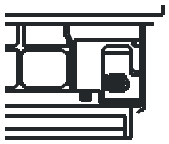


Test operation



Test operation switch is the same as emergency switch.

- Use this switch in the test operation when the room temperature is below 16 ˚C, do not use it in the normal operaion.
- Continue to press the test operation swich for more than 5 seconds, after you hear the "Pi" sound twice, release your finger from the switch:the cooling operation starts with the air flow speed "Hi".



Removal of the restriction of emergency or test operation.

Press the emergency operation switch once more, or manipulate through the remote controller ; the "Pi" sound, the emergency or test operation is stopped.

When the remote controller is manipulated, it gets the system back to the normal operation mode.

Disconnect power supply before clean the unit.

Don' t touch it with wet hand.

Don' t wash with hot water or solvent to clean the unit.

Air filter and outdoor cleaning

1.Open the inlet grill.

2.Detach the Air filters.

3.Use water or vacuum cleaner to clean it. If it is extremely dirty,wash it with neutral detergent or soap water.

4.Wash it with clean water and install it after complete dry.

5.Close the inlet grill.

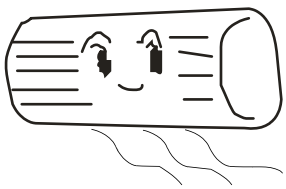
Caution:

- Do not use hot water over 40˚C, as this may cause damage to air filter.
- Wipe air filter carefully.
- Clean it with warm and wet cloth or with neutral detergent, then wipe it dry with clean and soft cloth.
- If air conditioner is very dirty, clean it with cloth soaked in neutral detergent, then wipe off the detergent with clean water.
- Don't use insecticide or other chemical detergents.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Trouble shooting

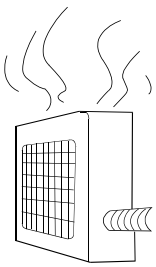
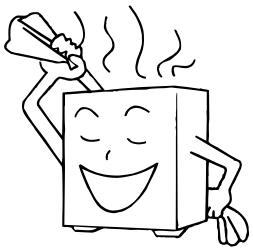
The followings are not malfuncition

Water flowing sound is heard 	When the air conditoner is started, when the compressor starts or stops during operation or when the air conditioner is stopped,it sometimes sounds “ Bi- Bi-” or “Godo-Godo”. It is the flowing sound of the refrigerant , not a malfunction.
Cracking sound is heard	This is caused by heat expansion or contraction of plastics
It smells.	Air blown out from the indoor unit sometimes smells. The smell results from smells of furniture, paint , tobacco absorbed by indoor unit.
During operation, white fog comes out of indoor unit. 	When in COOL or DRY mode, a thin water fog can be seen blown out of unit ,this is the condensed fog because the suddenly cooled indoor air is blown out.
Automatically switch into FAN mode during cooling.	To prevent frost from being accumulated on the indoor unit heat exchanger, it sometimes automatically switched into the FAN mode,but it will soon back to the cooling mode.
The air conditioner cannot be restarted soon after it stops. Air conditioner does not start? 	This is because of the self-protection function of the system, therefore,it cannot be restarted for about three minutes after it stops. Please wait for three minutes

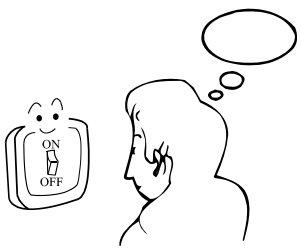
English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Trouble shooting

Air does not blow or the fan speed cannot be changed during drying.	In DRY mode, when room temperature becomes 2℃ higher than temperature setting, unit rill run intermittently at LO speed regardless of FAN setting
Water or vapor generated from the outdoor unit during heating. 	This happens when the frost accumulated on the outdoor unit is removed (during defrosting operation). Defrosting operation 
During heating,indoor fan is still running even unit is stopped.	To get ride of the excess heat, indoor fan will continue running for a while after unit automatically stops.

Please check the following things about your air conditioner before making a service call.

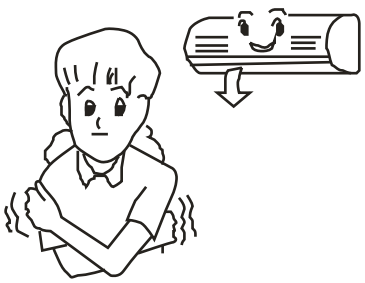
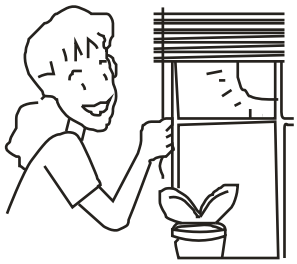
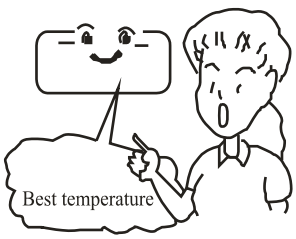
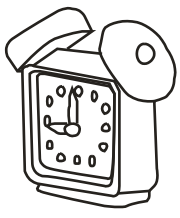
Unit fails to start.		
Is the power supply switch on ? Power supply switch is not in ON position.	Is city supply power normal ? 	Is the earth leakage breaker in action ? Be sure to turn off the power supply switch immediately and contact the sales dealer.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Customer Need-to-know

Customer Need-to-know

- Please install the air conditioner according to the requirements specified in this manual to ensure the air conditioner work well.
- Be careful not to scratch the surface of the case during moving the air conditioner.
- Please keep the installation manual for future reference when maintenance and changing installation place.
- After installation ,please use the air conditioner according to the specification in the operation manual.

<table>
<tr><th colspan="2">Using Directions</th></tr>
<tr><td>Adjust suitable airflow direction
  </td><td>Avoid direct sunlight and airflow
  </td></tr>
<tr><td>Keep the proper indoor temperature.
Too cool or hot is not good for your health. Furthermore,it will result in excessive consumption of electric power.
  </td><td>Effectively use timer.
Using TIMER mode, you can make the room temperature reach a suitable temperature when you wake up or go back home.
  </td></tr>
</table>

ATTENTION: After finishing installation, please confirm there is no refrigerant leakage.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Instructions to installation

1. Safety precautions

- Please read these "Safety Precautions" first then accurately execute the installation work.
- Though the precautionary points indicated herein are divided under two headings, ⚠ WARNING and ⚠ WARNING , those points which are related to the strong possibility of an installation done in error resulting in death or serious injury are listed in the ⚠ CAUTION section. However, there is also a possibility of serious consequences in relationship to the points listed in the ⚠ CAUTION section as well.
- In either case, important safety related information is indicated, so by all means, properly observe all that is mentioned.

⚠ WARNING

- This system should be applied to places as office, restaurant, residence and the like. Application to inferior environment such as engineering shop could cause equipment malfunction.
- Please entrust installation to either the company which sold you the equipment or to a professional contractor. Defects from improper installations can be the cause of water leakage, electric shocks and fires.
- Execute the installation accurately, based on following the installation manual. Again, improper installations can result in water leakage, electric shocks and fires.
- When a large air-conditioning system is installed to a small room, it is necessary to have a prior planned countermeasure for the rare case of a refrigerant leakage, to prevent the exceeding of threshold concentration. In regards to preparing this countermeasure, consult with the company from which you perchased the equipment, and make the installation accordingly. In the rare event that a refrigerant leakage and exceeding of threshold concentration does occur, there is the danger of a resultant oxygen deficiency accident.
- For installation, confirm that the installation site can sufficiently support heavy weight. When strength is insufficient, injury can result from a falling of the unit.
- Execute the prescribed installation construction to prepare for earthquakes and the strong winds of typhoons and hurricanes, etc. Improper installations can result in accidents due to a violent falling over of the unit.
- For electrical work, please see that a licensed electrician executes the work while following the safety standards related to electrical equipment, and local regulations as well as the installation instructions, and that only exclusive use circuits are used.
  Insufficient power source circuit capacity and defective installation execution can be the cause of electric shocks and fires.
- Accurately connect wiring using the proper cable, and insure that the external force of the cable is not conducted to the terminal connection part, through properly securing it. Improper connection or securing can result in heat generation or fire.
- Take care that wiring does not rise upward, and accurately install the lid/service panel. Its improper installation can also result in heat generation or fire.
- When setting up or moving the location of the air conditioner, do not mix air etc. or anything other than the designated refrigerant within the refrigeration cycle.
  Rupture and injury caused by abnormal high pressure can result from such mixing.
- Always use accessory parts and authorized parts for installation construction. Using parts not authorized by this company can result in water leakage, electric shock, fire and refrigerant leakage.

⚠ CAUTION

- Execute proper grounding. Do not connect the ground wire to a gas pipe, water pipe, lightning rod or a telephone ground wire. Improper placement of ground wires can result in electric shock.
- The installation of an earth leakage breaker is necessary depending on the established location of the unit. Not installing an earth leakage breaker may result in electric shock.
- Do not install the unit where there is a concern about leakage of combustible gas.
  The rare event of leaked gas collecting around the unit could result in an outbreak of fire.
- For the drain pipe, follow the installation manual to insure that it allows proper drainage and thermally insulate it to prevent condensation. Inadequate plumbing can result in water leakage and water damage to interior items.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Instructions to installation

PRECAUTION

- Execute proper grounding. Do not connect the earth wire to a gas pipe, water pipe, lightening rod, or a telephone ground wire. Improper placement of earth wires can result in electric shock.
- An electric leakage breaker must be installed, otherwise electric shock or other accidents would occur.
- After completion of the installation, the air conditioner shall be electrified to check for electric leakage.

2. Preparation for installation

Installation tools

1	Screw Driver (flat head, wabbler, triangle)	8	Pipe Expander
2	Steel Saw	9	Knives
3	60mm Drill	10	Clippers
4	Inner Hexagon Spanner	11	Leakage Checker or Soap Liquid
5	Shifting Spanner	12	Measuring Tape
6	Spanner	13	Scraper or File
7	Pipe Cutter	14	Refrigeration Oil

3. Accessories for installation

Self-contained accessories

No.	A	B	C	D	E	F
Name of Parts	Non-adhesive Tape	Adhesive tape	Connecting Hose	Heat insulation material	Gypsum powder	Drain hose

4. Choose the installation place

- Install the indoor unit where the weight of the unit can be supported.
- Install the indoor unit where the heat source and steam source are not close and the unit inlet and outlet are not blocked.
- Install the indoor unit where the drainage is easy and the outdoor unit can be easily connected.
- Install the indoor unit where its cold air and hot air can be easily sent to all the comers of the room.
- Install the indoor unit where the power socket is near and there is sufficient space around the indoor unit.
- Install the indoor unit where there is no T.V set, radio set, and wireless applian ce underneath, and the sunlight lamp is over one meter away.
- If the remote controller is installed on the wall, the indoor unit shall be ensured to receive the signal while the sunlight lamp is on.

English

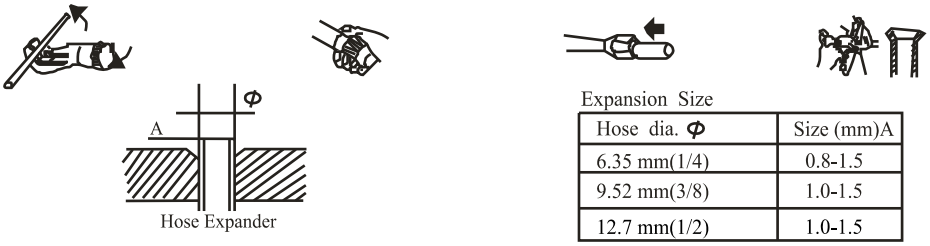
Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Instructions to installation

5. Method for Cutting and Expanding Pipes.

When the pipe is too long or the mouth is damaged, the pipe needs to cut or expanded.

1.cutting hose 2.Removing burr 3.Put on nut 4.Expand Hose



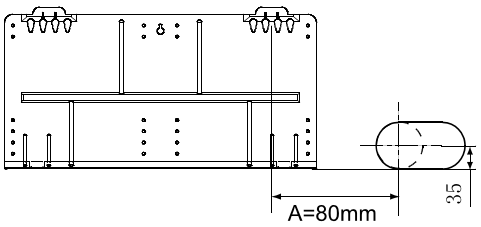
Expansion Size

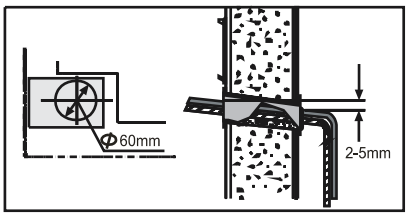
Hose dia. Φ	Size (mm)A
6.35 mm(1/4)	0.8-1.5
9.52 mm(3/8)	1.0-1.5
12.7 mm(1/2)	1.0-1.5

Correct	Not Correct				
	Tilting	cracks on expanded mouth	burr	incomplete	too long

6. When the mounting plate is first fixed

1. Carry out, based on the neighboring pillars or lintels, a proper leveling for the plate to be fixed against the wall, then temporarily fasten the plate with one steel nail.
2. Make sure once more the proper level of the plate, by hanging a thread with a weight from the central top of the plate, then fasten securely the plate with the attachment steel nail.





3. Making a Hole on the wall and Fitting the piping Hole cover.

- Make a hole of 60mm in diameter, slightly descending to outside the wall.
- Install piping hole cover and seal it off with putty after installation.

4. Drawing of pipe Rear piping

Draw pipes and the drain hose, then fasten them with the adhesive tape. Left Left-rear, piping.

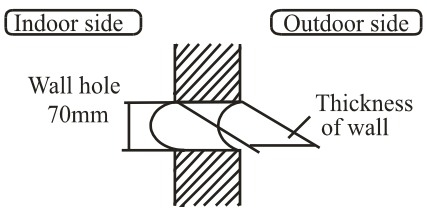
- In case of left side piping, cut away, with a nipper, the lid for left piping.
- In case of left-rear piping, bend the pipes according to the piping direction to the mark of hole for left-rear piping which is marked on heat insulation materials.

(1) Insert the drain hose into the dent of heat insulation materials of indoor unit.

(2) Insert the indoor/outdoor electric cord from backside of indoorunit, and pull it out on the front side, then connect them.

(3) Coat the flaring seal face with refrigerant oil and connect pipes.

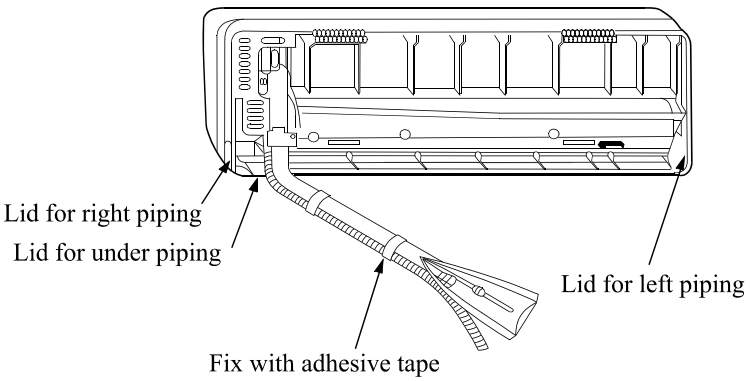
Cover the connection part with heat insulation materials closely, and make sure fixing with adhesive tape.

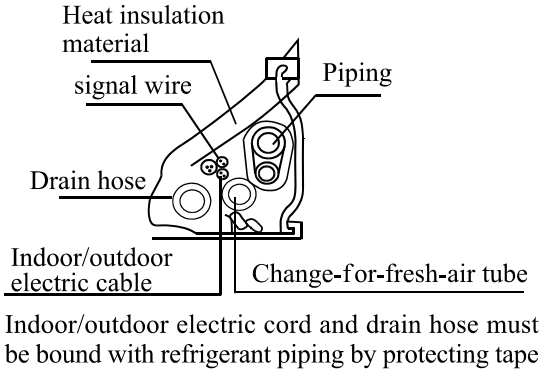


(Section of wall hole) Piping hole pipe

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Instructions to installation

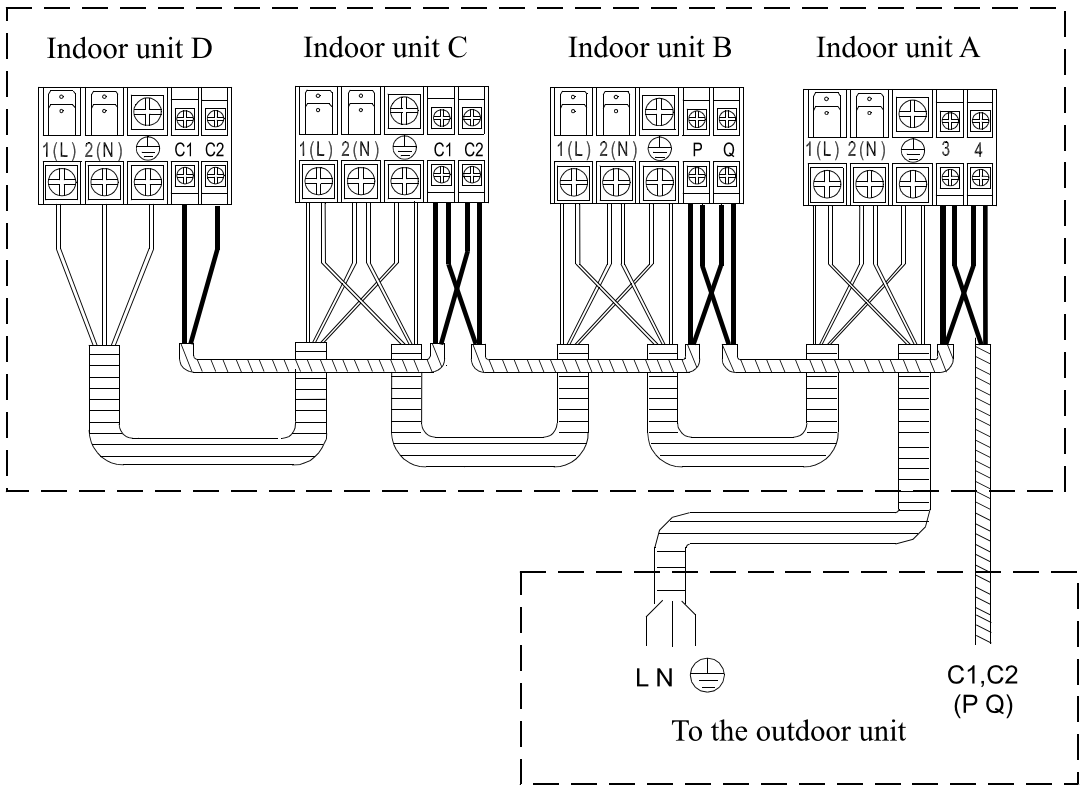


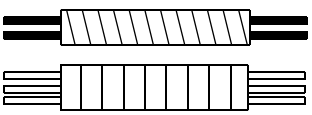


Indoor/outdoor electric cord and drain hose must be bound with refrigerant piping by protecting tape

7. Other direction piping

- Cut away, with a nipper, the lid for piping according to the piping direction and then bend the pipe according to the position of wall hole. When bending, be careful not to crash pipes.
- Connect beforehand the indoor/outdoor electric cable, and then pull out the connected to the heat insulation of connecting part specially.
- Hang surely the unit body onto the upper notches of the mounting plate. Move the body from side to verify its secure fixing.
- In order to fix the body onto the mounting plate, hold up the body aslant from the underside and then put it down perpendicularly.
  The distance between the signal wires and the power cabes should be at least 50mm.





Communication cable (Shield wire): H05RN-F 2X1.5mm^2

Connecting cable : H05RN-F 3G 2.5mm^2

Please refer to the indoor unit installation manual to find detailly how to set and check the communication address.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Instructions to installation

Incorrect address setting will cause abnormal to the system.and then put it down perpendicularly.

Signal connecting cable must be sheilded type.

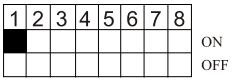
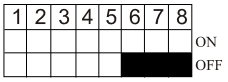
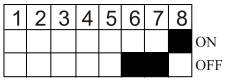
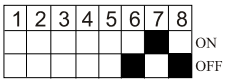
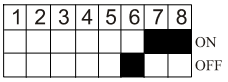
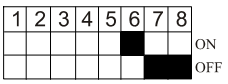
8. Indoor unit communication addresses setting

CAUTION! FAIL TO DO THIS, THE UNIT WILL NOT WORK.

1.There are two methods to set the communication address
A. Use the remote controller(default status in first installation).
B. Use dip switches on the indoor unit PCB.
2. Address setting procedure when using the remote controller.
A. Set the addresses only after the successful installation of the refrigerant pipes and connecting cables, and open all the stop valves;
B. Please confirm that the indoor units and the outdoor unit in the same system use the same power source;
C. Power on the units, but put all the indoor units in the status of STANDBY;
D. Please note that the address must be set as following:
Indoor unit that connect to valve A, the address must be 1;
Indoor unit that connect to valve B, the address must be 2;
Indoor unit that connect to valve C, the address must be 3;
Indoor unit that connect to valve D, the address must be 4;
Indoor unit that connect to valve E, the address must be 5;
E. Example: set unit A to address 1.
Continuously press the emergency switch for about 15 seconds, the buzzer will sound 4 times(PI PI PI PI) and then leave go of the switch. At this time, the indoor unit has entered the address setting procedure. But the LCD display board is blank.
F. Use the controller to turn on the indoor unit. At this time, the controller should be changed from OFF to ON, and then the LCD display board will display number “1”. That is to say, the address setting is enabled.
G. Press the button “SLEEP” on the controller, the times you press it stands for the address you want to set, detailed as following:
Press button “SLEEP” one time, the address is “1”, and the LCD display board shows “1”;
Press button “SLEEP” two times, the address is “2”, and the LCD display board shows “2”;
Press button “SLEEP” three times, the address is “3”, and the LCD display board shows “3”;
Press button “SLEEP” four times, the address is “4”, and the LCD display board shows “4”;
Press button “SLEEP” five times, the address is “5”, and the LCD display board shows “5”;
H. Use the remote controller to turn off the unit, At this time, the controller should be changed from ON to OFF, and the unit will exit the address setting procedure, the address will be memorized. The LCD display board will always display the address of this indoor unit until the system be powered off.
I. If you want to change the address, please repeat the above steps from E to G.
J. After setting all the addresses, please power off the system and then power on again. Otherwise the system will not start to work.
K. Once the addresses are successfully set, please do not change it any more to avoid confusion.
3. Address setting procedure when using the DIP switches SW01 and SW02.
A. The DIP switches SW01 and SW02 are on the indoor unit PCB.
B. Before carrying out the address setting work, the system must be powered off.
C. Take off the front panal and the filters, then take off the flaps and also the front cover,disconnect the swing motor connectors from the PCB and then take out the lower part of the PCB.
D. Change the position of DIP 1 of SW01 from OFF to ON, if fail to do this, the addresses set by SW02 will not work.
E. Use SW02 to set the addresses as following(DO NOT CHANGE OTHER DIP SWITCHES):

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Instructions to installation

SW01	SW02	INDOOR UNIT ADDRESS
		1
		2
		3
		4
		5

4. How to check the addresses?
When finish all the above works, please power off and power on again to the whole system but set all the indoor units in STANDBY. Then continously press the emergency switch until you hear the buzzer sound 5 times(Pi Pi Pi Pi Pi), and then the LCD display board will show the address of this indoor unit. Press any key on the remote controller, it will exit the address checking precedure.

9.Installation check and trial operation

Check the Layout of the Drain Pipe and Connection Wires, and also the piping and address setting. The drain pipe should be placed underneath, and the connection wires should be placed upside; and the drain pipe especially the section inside the machine and indoors must be wound up with insulating material to preserve heat. The drain pipe shall be sloped and no concave and convex shall occur along the whole pipe. And the cases as the right figure indicates shall not occur.

10.Installation check

- Is power supply voltage required?
- Is water completely drained to outdoors?
- Are power wire and connection wires between indoor and outdoor units correctly connected?
- Is any gas leaked from the pipe connectors?
- Are series numbers of the terminals on the indoor and outdoor units corresponding to each other? Is the connection section of the auxiliary pipe insulated? Is the indoor unit fixed firmly?
- Is noise big?

11.Trial operation

The person who has completed this installation shall be requested to conduct a test operation for check:
- Is the temperature adjuster working normally?
- Does the location for installation conform to requirements?

Winding up with Protective Plastic Tape.The connection pipes,drain pipe, and the connection wires shall be wound up with PVC tape.

Notes: The connection pipes shall also be wound up with insulating material to preserve the temperature. The airing direction shall be from bottom to top.

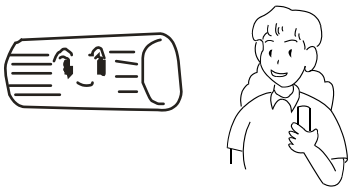
English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

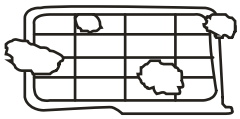
■ When trouble happens

Insufficient cooling or heating

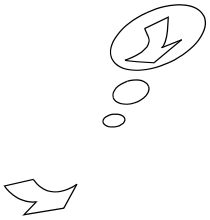
The operation controller adjusted as required



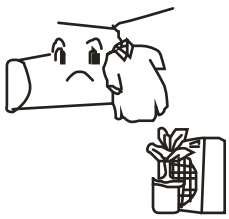
Air filter too dirty ?



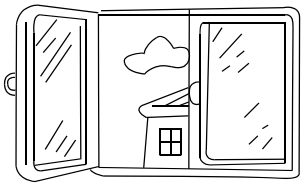
Horizontal swing louver upward ? (in HEAT mode)



Any obstacle exists at the air inlet or outlet?



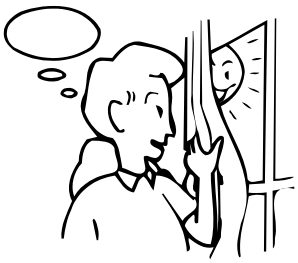
Door or window left opened ?



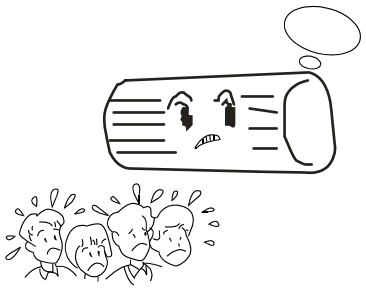
Insufficient cooling

Any other heat sources in the room?

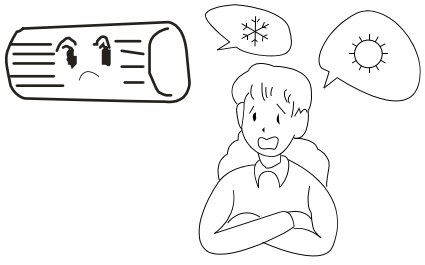
Sunlight direct into the room ?



Too crowed in the room ?



Cooled air blown out (when heating)



When the air conditioner does not operate properly after you have checked the above-mentioned items or when following phenomenon is observed,stop the operation of the air conditioner and contact your sales dealer.
1)The fuse or breaker often shuts down.
2)Water drops off during cooling or drying operation.
3)There is an irregularity in operation or abnormal sound that is audible.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

■ Failure code

TROUBLE SHOOTING	FAILURE CODE (DISPLAYED ON LCD)	POSSIBLE REASONS
Faulty temperature sensor **Tai**	1 ✳	Sensor disconnected, or broken, or at wrong position, or short circuit
Faulty temperature sensor **Tc1**	2 ✳	Sensor disconnected, or broken, or at wrong position, or short circuit
Faulty temperature sensor **Tc2**	3 ✳	Sensor disconnected, or broken, or at wrong position, or short circuit
Faulty temperature sensor **Tm**	4 ✳	Sensor disconnected, or broken, or at wrong position, or short circuit
Faulty EEPROM on indoor unit PCB	5	Faulty indoor unit PCB
Abnormal communication between indoor and outdoor unit	6 ✳	Wrong connection, or the wires be disconnected, or wrong address setting of indoor units, or faulty PCB, or faulty power supply
Indoor unit address repeated	9	Wrong setting of indoor unit address
Faulty indoor unit fan motor	11	Fan is blocked, or the terminal is disconnected from the PCB, or faulty indoor unit PCB
Faulty driver of indoor unit fan motor	12	Faulty indoor unit PCB
Abnormal communication between chip TMP/807 and chip TMP/846	14✳	Faulty indoor unit PCB
Malfunction on outdoor unit	20	Check the outdoor unit

Note:

1. Please contact the installers or distributors when trouble happens to repair it.
2. Turn the power off and power on again, if the failure code recurs, please change the indoor unit PCB.
3. Failrue codes maked with ✳ are resumable.

English

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

CLIMATIZZATORE MULTISPLIT INVERTER PARETE R410A

MANUALE DI ISTRUZIONI
MANUALE DI INSTALLAZIONE

Italiano

AS072XVERA

AS092XVERA

AS122XVERA

AS182XVERA

- Si prega di leggere il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il climatizzatore.
- Conservare il presente manuale per ogni futura evenienza.

IST HA055 Rev. 02-2006

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Indice

Precauzioni per l'uso	3
Denominazione dei componenti	5
Tasti e display del telecomando	6
Funzionamento	9
Manutenzione	18
Guida alla ricerca dei guasti	21
Precauzioni per l'installazione	23
Installazione	24
Tubazionni refrigerante	26
Collegamenti elettrici	27
Numerazione delle unità interne	28
Test di funzionamento	29
Diagnostica unità interna	30

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Precauzioni per l'uso

- Si prega di leggere il presente manuale di istruzioni prima di utilizzare il climatizzatore.

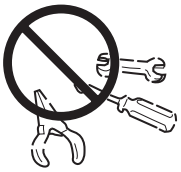
- Le precauzioni di sicurezza di seguito elencate si suddividono in PERICOLO e ATTENZIONE. La voce PERICOLO riguarda precauzioni che, se non seguite, possono portare a serie conseguenze, quali morte, gravi lesioni, ecc. Tuttavia, anche la voce ATTENZIONE riguarda precauzioni che, se non osservate, possono causare seri problemi, a seconda della situazione. Tenere le Precauzioni di sicurezza sempre a portata di mano, affinché possano essere consultate in qualsiasi momento.

PERICOLO

- Non dirigere il flusso d'aria fredda direttamente sulle persone, e non lasciar diminuire troppo la temperatura ambiente, perché ciò può causare problemi di salute.

- In caso di disfunzioni quali odore di bruciato, arrestare immediatamente l'apparecchio e staccare l'alimentazione. Contattare il servizio assistenza. Se in questi casi il climatizzatore continuasse a funzionare, potrebbe subire gravi danni, oppure potrebbe scoppiare un incendio.

- Contattare il servizio assistenza per le riparazioni. Riparazioni non corrette potrebbero causare perdite d'acqua, folgorazioni o incendi.



- Per l'installazione, rivolgersi al rivenditore o a personale specializzato.

- Non inserire oggetti nella griglia di aspirazione o nella bocca di uscita mentre il climatizzatore è in funzione perché l'alta velocità del ventilatore è molto pericolosa e può causare danni.

- Prendere provvedimenti per evitare danni dovuti a eventuali perdite di refrigerante. Se il climatizzatore viene installato in una stanza di piccole dimensioni, bisogna prendere misure adeguate per evitare il soffocamento in caso di perdite di refrigerante.

- Contattare il servizio assistenza per spostare il climatizzatore in caso di trasloco. Installazioni non corrette possono causare perdite d'acqua, folgorazioni o incendi.

ATTENZIONE

- Il climatizzatore non è adatto ad usi diversi dal climatizzare l'aria. Non utilizzare l'apparecchio allo scopo di conservare cibo, opere d'arte, attrezzature di precisione, per allevamento di animali o coltivazione di piante.

- Non smontare l'unità esterna. L'esposizione del ventilatore è molto pericolosa è può nuocere all'essere umano.

- Se il climatizzatore è usato contemporaneamente ad altri radiatori di calore è necessario aerare frequentemente la stanza. Un'aerazione insufficiente può causare soffocamento.

- Controllare periodicamente che il supporto dell'unità esterna sia in perfette condizioni.

- Non appoggiare alcun oggetto sull'apparecchio e non salirvi sopra.

- Non dirigere direttamente il flusso d'aria su piante o animali.

- Non agire sull'interruttore con le mani bagnate.

- Usare solo fusibili del tipo corretto per evitare danni o incendi.

- Non esporre fonti infiammabili all'aria diretta del climatizzatore.

- Non lasciare o usare spray o liquidi infiammabili vicino al climatizzatore perché possono causare incendi.

- Non collegare il filo della messa a terra con tubazioni del gas, tubi dell'acqua, o linee telefoniche.

- Non installare l'apparecchio vicino a un caminetto o altre apparecchiature per il riscaldamento.

- Non installare in luoghi dove possano esservi delle perdite di gas infiammabile e non utilizzare liquidi spray nelle vicinanze dell'apparecchio.

- Prima di pulire l'apparecchio, spegnere il climatizzatore e staccare l'alimentazione.

- Non versare acqua sul climatizzatore per pulirlo.

- Non spruzzare insetticidi sul climatizzatore, altrimenti gli agenti chimici tossici possono stazionare nell'unità interna ed essere rimessi in circolo danneggiando la salute.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Avvertenze

Norme di smaltimento dell'imballaggio

Tutti i materiali di imballaggio del climatizzatore devono essere smaltiti senza recare danno all'ambiente. L'imballo di cartone deve essere tagliato in pezzi e conferito presso una campana raccolta carta. L'involucro di plastica e polistirolo non contiene fluoro o cloro idrocarburi. Tutti questi materiali possono essere conferiti in discarica e riciclati dopo un adeguato trattamento.
Informatevi presso il vostro Comune circa le modalità di smaltimento rifiuti.

Norme di sicurezza

Prima di utilizzare il climatizzatore, leggere attentamente il presente Manuale di istruzioni. Il produttore declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti dalla non osservanza delle seguenti norme di sicurezza.

- Non mettere in funzione un climatizzatore danneggiato. In caso di dubbio, contattare il rivenditore.
- L'utilizzo del climatizzatore deve avvenire in stretta osservanza delle istruzioni contenute nel presente Manuale.
- L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato e autorizzato. Non tentare di installare l'apparecchio da soli.
- Per ragioni di sicurezza, il climatizzatore deve essere dotato di messa a terra.
- Prima di aprire il pannello frontale, staccare sempre il cavo dell'alimentazione. Non tirare il cavo, ma estrarre la spina dalla presa di corrente.
- Per eventuali riparazioni, contattare il Servizio Assistenza. Le riparazioni di carattere elettrico devono essere eseguite da elettricisti qualificati. Operazioni non adeguate possono provocare gravi danni all'utente.
- Non danneggiare i componenti del climatizzatore che contengono liquido refrigerante: non perforare, schiacciare o deformare le tubazioni, e non raschiarne il rivestimento di superficie. Se il refrigerante viene a contatto con gli occhi, può causare gravi lesioni.
- Non ostruire o coprire la griglia di uscita del climatizzatore. Non inserire dita o altri oggetti nelle griglie di uscita/entrata o nei deflettori.
- L'apparecchio non è adatto ad essere utilizzato da bambini o disabili senza supervisione. Non salire sopra l'unità esterna.

Limiti di funzionamento

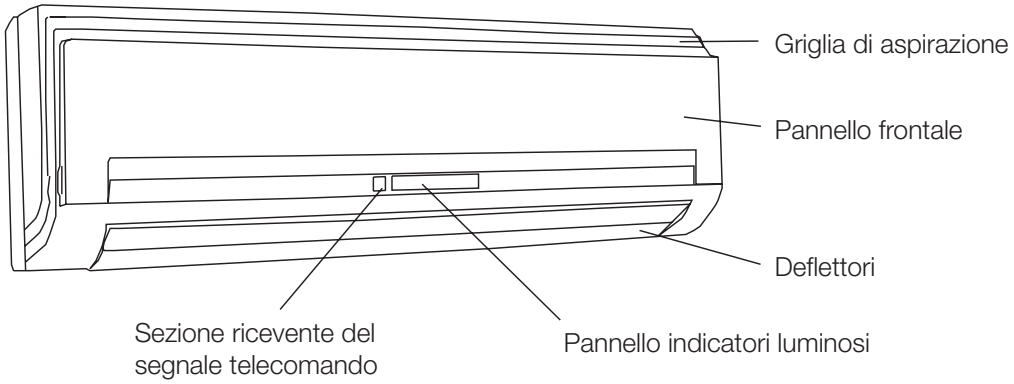
Gamma utile delle temperature ambiente:
BS: Temperatura a Bulbo Secco
BU: Temperatura a Bulbo Umido

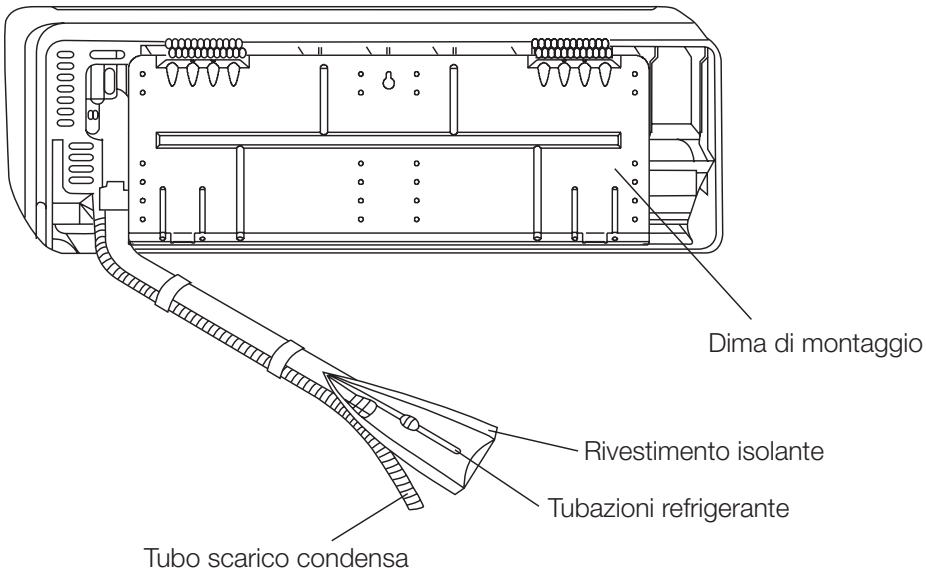
Raffreddamento	Temperatura interna	max.	BS/BU	32/23°C
		min.	BS/BU	18/14°C
	Temperatura esterna	max.	BS/BU	43/26°C
		min.	BS/BU	10/6°C
Riscaldamento	Temperatura interna	max.	BS	27°C
		min.	BS	18°C
	Temperatura esterna	max.	BS/BU	24/18°C
		min.	BS	-15°C

- Se il cavo dell'alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito da personale del servizio assistenza o comunque da personale qualificato.
- Se il fusibile sulla scheda elettronica salta, sostituirlo con uno di tipo T.3.15A/250VAC. Fare riferimento allo schema elettrico.
- Il metodo di cablaggio deve essere in linea con lo standard locale.
- Specifiche del cavo di alimentazione: H05RN-F 3G 2,5mm^2.
- Specifiche del cavo di collegamento: H05RN-F 2X1,5mm^2.
- Tutti i cavi devono avere il certificato di conformità.
- L'interruttore del climatizzatore deve interrompere tutti i poli; la distanza tra i due contatti deve essere inferiore a 3 mm.
- Il cavo di alimentazione e il cavo di collegamento tra unità interna e unità esterna non sono forniti.
- L'altezza minima per l'installazione dell'unità interna è di 2 m.
- Smaltire le batterie scariche del telecomando in modo appropriato.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

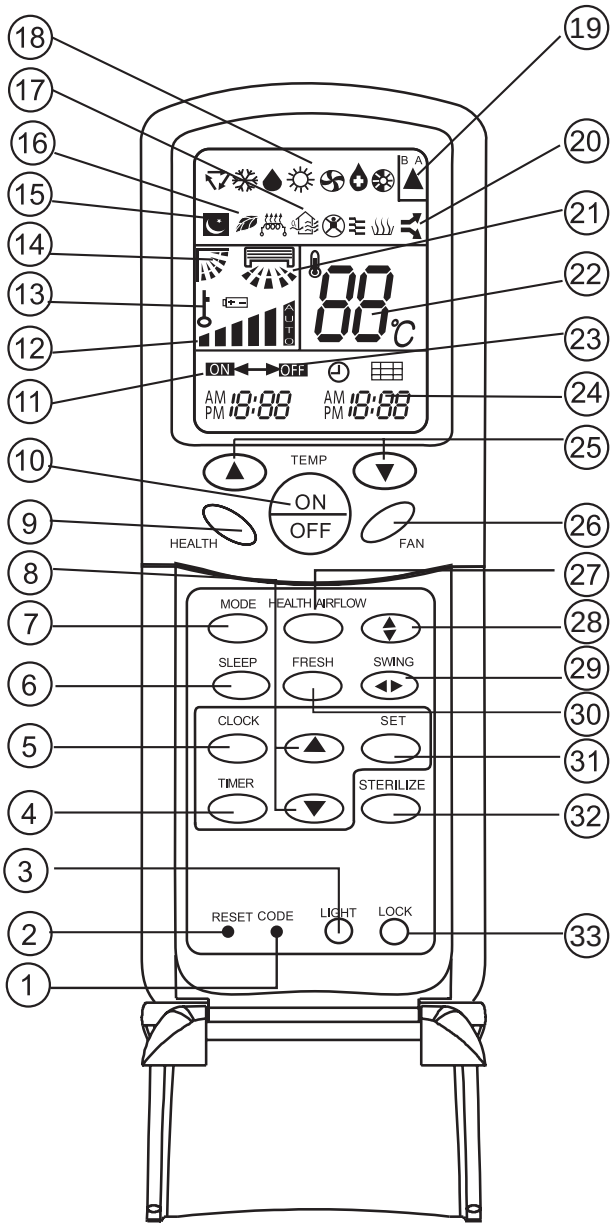
Denominazione dei componenti



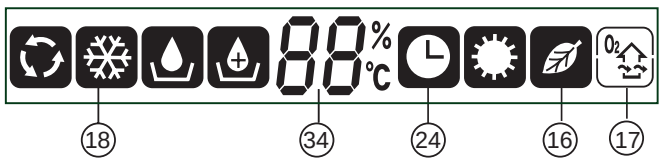


Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Tasti e display del telecomando YR-H65



Pannello unità interna



Funzioni tasto LIGHT	Indicatore luminoso UI	Il cicalino
1 Accensione unità	Acceso (per ca. 5 sec.)	Attivo
2 Premere il pulsante LIGHT 1 volta	Acceso (costantemente)	Attivo
3 Premere il pulsante LIGHT 2 volte	Acceso (per ca. 5 sec.)	Spento
4 Premere il pulsante LIGHT 3 volte	Spento	Attivo
5 Premere il pulsante LIGHT 4 volte	Acceso (per ca. 5 sec.)	Attivo

1. Tasto CODE
Per selezionare il codice A o B. Si prega di selezionare A.

2. Tasto RESET
Per ripristinare l'impostazione iniziale del telecomando.

3. Tasto LIGHT
Controlla l'accensione e lo spegnimento degli indicatori luminosi sull'unità interna.

4. Tasto TIMER
Per impostare le funzioni "TIMER ON", "TIMER OFF", "TIMER ON-OFF".

5. Tasto CLOCK
Per impostare l'orologio.

6. Tasto SLEEP
Per selezionare la modalità notturna Sleep (spegnimento automatico).

7. Tasto MODE
Per selezionare la modalità operativa desiderata. Ad ogni pressione del tasto, la modalità operativa varia come segue:

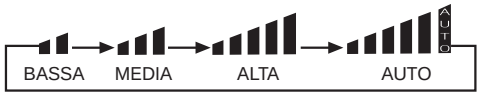
8. Tasti impostazione oraria
Per regolare l'ora dell'orologio e impostare l'orario del Timer.

9. Tasto HEALTH
Per impostare la funzione Health (ionizzatore).

10. Tasto ON/OFF
Per accendere e spegnere il climatizzatore.

11. Indicatore modalità Timer On
(il climatizzatore si avvia dopo il periodo impostato)

12. Indicatori velocità ventilatore
Indica la velocità del ventilatore selezionata tramite il tasto FAN.



13. Indicatore Lock (blocco tasti)

14. Indicatore direzione del flusso d'aria alto/basso

15. Indicatore modalità Sleep

16. Indicatore funzione Health

17. Indicatore funzione "ricambio d'aria"

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

18. Indicatori modalità operativa

Modalità operativa	AUTO	RAFFREDDAMENTO	DEUMIDIFICAZIONE	RISCALDAMENTO	VENTILAZIONE
Telecomando					
Pannello unità interna					

19. Indicatore invio segnale

20. Indicatore funzione germicida

21. Indicatore direzione del flusso d'aria sinistra/destra

22. Indicatore temperatura impostata

23. Indicatore Timer Off (il climatizzatore si arresta dopo il periodo impostato)

24. Indicatore Timer/Sleep

25. Tasti TEMP (impostazione temperatura)
▲ La temperatura indicata aumenta di 1°C ad ogni pressione.
▼ La temperatura indicata diminuisce di 1°C ad ogni pressione.

26. Tasto FAN
Per regolare la velocità del ventilatore: bassa, media, alta, auto.

27. Tasto HEALTH AIRFLOW
Per regolare la direzione dell'aria completamente in verticale o completamente in orizzontale.

28. Tasto SWING (alto/basso)
Per modificare la direzione del flusso d'aria verticalmente (verso l'alto e verso il basso).

29. Tasto SWING (sinistra/destra)
Per modificare la direzione del flusso d'aria orizzontalmente (verso sinistra e verso destra).

30. Tasto FRESH
Per selezionare la funzione "ricambio d'aria".

31. Tasto SET
Per confermare le impostazioni del Timer e dell'orologio.

32. Tasto STERILIZE
Per selezionare la funzione germicida a raggi UV.

33. Tasto LOCK
Per bloccare i tasti e il display del telecomando.

34. Indicatore temperatura ambiente
Normalmente l'indicatore visualizza la temperatura ambiente; quando il pannello riceve il segnale dal telecomando (mentre vengono premuti i tasti TEMP), l'indicatore visualizza la temperatura impostata.

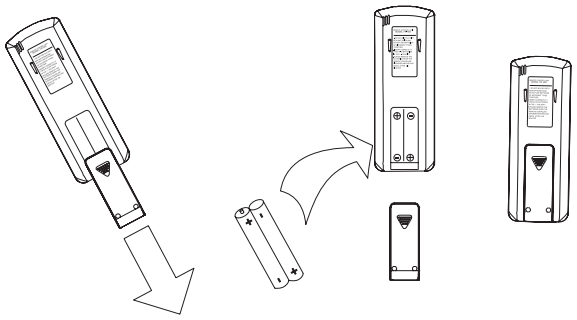
Nota:
Questa unità non dispone delle funzioni relative ai punti: 17, 20, 30, 32.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Uso del telecomando

- Dopo aver acceso il climatizzatore, puntare il telecomando direttamente verso il sensore di ricezione segnali sull'unità interna.
- La distanza tra la testina di trasmissione del segnale e il sensore di ricezione non deve essere superiore ai 7 metri e non devono esserci ostacoli.
- Evitare di far cadere il telecomando ed evitare che venga danneggiato.
- Se nella stanza viene installata una lampada fluorescente ad avviamento elettronico, o una lampada fluorescente di tipo a commutatore, o un telefono portatile, la ricezione dei segnali da parte del telecomando può essere disturbata, quindi la distanza dall'unità interna dovrebbe essere diminuita.

Inserimento delle batterie
Inserire le batterie come illustrato.

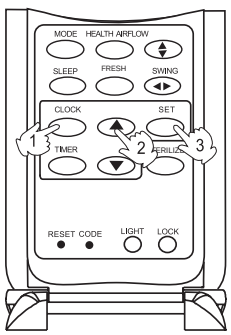


- Rimuovere il coperchio del vano batterie sulla parte posteriore del telecomando: premere leggermente " " nella direzione della freccia e far scorrere il coperchio.
- Inserire le batterie: accertarsi di allineare correttamente le polarità.
- Richiudere nuovamente il coperchio del vano batterie.
- Indicazione della corretta esecuzione dell'operazione: se dopo aver premuto il tasto ON/OFF, il display del telecomando resta spento, togliere e inserire di nuovo le batterie.

Note:
- Una visualizzazione completa o non chiara sul display del telecomando indica che le batterie si stanno scaricando e che quindi devono essere sostituite.
- Smaltire correttamente le batterie scariche e utilizzare batterie nuove dello stesso tipo.
- Se il telecomando non funziona normalmente o non funziona, usare un oggetto appuntito e premere il tasto RESET.

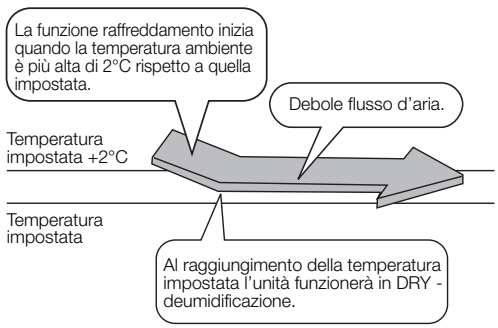
Suggerimenti:
- Rimuovere le batterie se l'apparecchio non viene utilizzato per lungo tempo.
- Qualora il display riportasse ugualmente delle indicazioni dopo la rimozione delle batterie, è sufficiente premere il tasto RESET con un oggetto appuntito.

Impostazione dell'orologio
Quando l'apparecchio viene avviato per la prima volta e dopo aver sostituito le batterie del telecomando, l'orologio dovrebbe essere impostato come segue:
1. Premere il tasto CLOCK, sul display apparirà la scritta lampeggiante "AM" o "PM".
2. Premere ▲ o ▼ per regolare l'ora esatta. Ad ogni pressione del tasto, l'ora aumenterà o diminuirà di un minuto. Se il tasto viene tenuto premuto, l'ora cambierà rapidamente.
3. Per confermare l'ora predisposta, premere il tasto SET. "AM" e "PM" smetteranno di lampeggiare, mentre l'orologio inizierà a funzionare. (AM si riferisce alla mattina e PM al pomeriggio).



Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Funzionamento AUTO, Raffreddamento, Deumidificazione e Riscaldamento



(1) Avvio del climatizzatore

Premere il tasto ON/OFF sul telecomando, il climatizzatore si avvia.
Il display mostra l'ultima funzione usata (escluso Timer e Sleep)

(2) Selezione della modalità operativa

Premere il tasto MODE; ad ogni pressione, la modalità operativa varia come segue:

Telecomando

Pannello unità interna

Sul pannello dell'unità interna, la barra luminosa si colora rispettivamente di bianco (Auto) / blu (Raffreddamento) / azzurro (Deumidificazione) / rosso (Riscaldamento).

(3) Impostazione della temperatura

Premere gli appositi tasti TEMP.

▲ La temperatura indicata aumenta di 1°C ad ogni pressione. Se il tasto viene tenuto premuto, la temperatura impostata aumenterà rapidamente.

▼ La temperatura indicata diminuisce di 1°C ad ogni pressione. Se il tasto viene tenuto premuto, la temperatura impostata diminuirà rapidamente. Selezionare la temperatura desiderata.

(4) Selezione della velocità del ventilatore

Premere il tasto FAN; ad ogni pressione, la velocità del ventilatore varia come segue:

Il climatizzatore funzionerà con la velocità del flusso d'aria selezionata. Quando FAN è impostato su "AUTO", il climatizzatore regola automaticamente la velocità del ventilatore in base alla temperatura ambiente.

(5) Arresto del climatizzatore

Premere il tasto ON/OFF, il climatizzatore si arresta.
Al prossimo avviamento il display mostrerà l'ultima funzione usata.

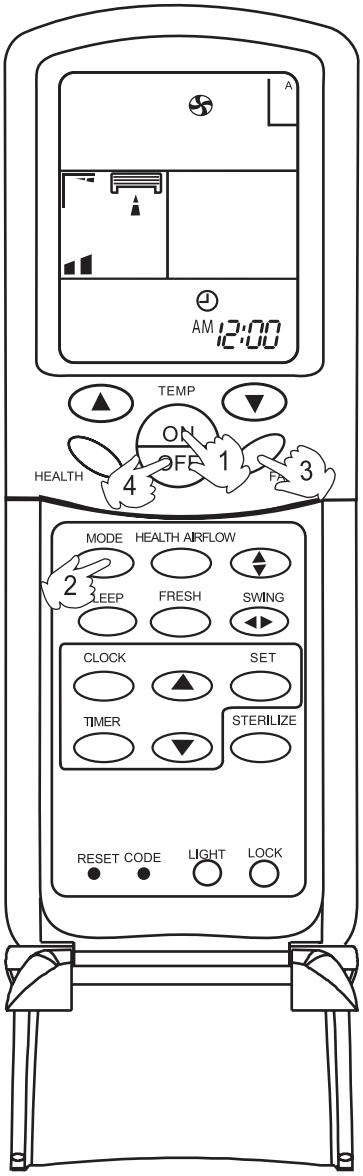
Note:

- In modalità AUTO, il climatizzatore seleziona automaticamente la modalità operativa più appropriata (Raffreddamento o Riscaldamento) a seconda della temperatura ambiente.
- In modalità Deumidificazione, quando la temperatura ambiente supera di 2°C la temperatura impostata, l'unità inizia a funzionare con velocità del ventilatore bassa, indipendentemente dalla velocità del ventilatore impostata.
- In modalità Riscaldamento, l'aria calda viene emessa solo dopo un breve periodo di tempo per evitare l'effetto "cold-draft" (aria fredda).

Italiano

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Funzionamento in Ventilazione



(1) Avvio del climatizzatore

Premere il tasto ON/OFF sul telecomando, il climatizzatore si avvia. Il display mostra l'ultima funzione usata (escluso Timer e Sleep).

(2) Selezione della modalità operativa

Premere il tasto MODE; ad ogni pressione, la modalità operativa varia come segue:

Arrestare il display sul simbolo della modalità Ventilazione.
Sul pannello dell'unità interna, la barra luminosa si colora di rosa.

(3) Selezione della velocità del ventilatore

Premere il tasto FAN; ad ogni pressione, la velocità del ventilatore varia come segue:

Il climatizzatore funzionerà con la velocità del ventilatore selezionata.

(4) Arresto del climatizzatore

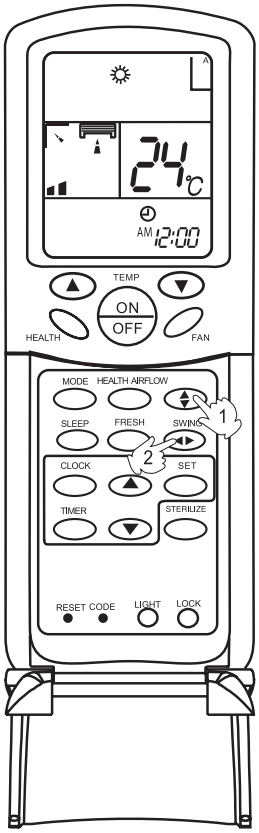
Premere il tasto ON/OFF, il climatizzatore si arresta.

Nota:

In modalità Ventilazione, il funzionamento FAN AUTO e la modalità Sleep non sono disponibili. Inoltre non è possibile impostare la temperatura ambiente e non viene visualizzata sul display.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Regolazione della direzione flusso d'aria



Deflettori orizzontali

Posizione 1

Posizione 2

Posizione 3

Posizione 4

Posizione 5 solo in Riscaldamento

Posizione 6 oscillazione automatica

Alette verticali

Posizione 1

Posizione 2

Posizione 3

Posizione 4

Posizione 5

Posizione 6

Posizione 7

Posizione 8

Italiano

1) Direzione del flusso d'aria basso/alto

Premere una volta il tasto SWING (freccette su/giù): i deflettori orizzontali oscillano secondo lo schema sopra illustrato.
Premendo nuovamente il tasto SWING (freccette su/giù) i deflettori si arrestano nella posizione desiderata.

2) Direzione del flusso d'aria sinistra/destra

Premere una volta il tasto SWING (freccette destra/sinistra): le alette verticali oscillano secondo lo schema sopra illustrato.
Premendo nuovamente il tasto SWING (freccette destra/sinistra) le alette verticali si arrestano nella posizione desiderata.

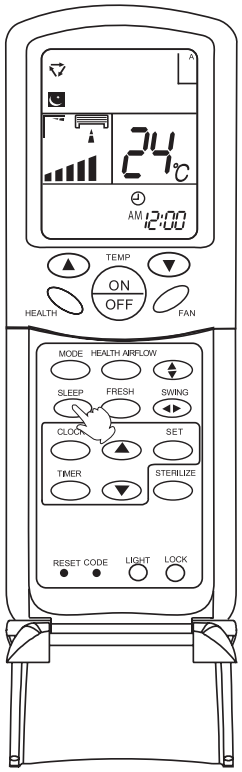
Note:

- Si consiglia di posizionare i deflettori orizzontali verso l'alto in modalità Raffreddamento e verso il basso in modalità Riscaldamento per mantenere più uniforme la temperatura ambiente.
- In modalità Raffreddamento e Deumidificazione non arrestare per lungo tempo i deflettori verso il basso, perchè la griglia di uscita dell'aria potrebbe coprirsi di brina.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Funzione notturna SLEEP

Premendo il tasto SLEEP prima di andare a dormire, il climatizzatore funzionerà in modo da rendere il vostro sonno più confortevole nella modalità selezionata.



Utilizzo della funzione Sleep

Dopo aver avviato l'unità, selezionare la modalità operativa desiderata e premere il tasto SLEEP assicurandosi di aver regolato l'orologio in modo corretto.

Funzionamento in modalità Raffreddamento e Deumidificazione

Un'ora dopo l'avvio della funzione Sleep, la temperatura ambiente aumenterà di 1°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora, la temperatura ambiente aumenterà di un altro grado. Mantenendo questa stessa temperatura, l'unità funzionerà per altre sei ore e poi si arresterà automaticamente.
La temperatura ambiente è più alta rispetto a quella impostata in modo che non sia troppo freddo durante la notte.

Funzionamento in modalità Riscaldamento

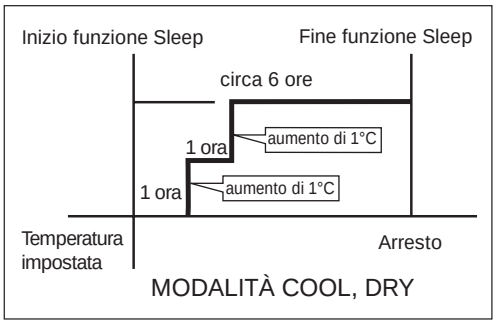
Un'ora dopo l'avvio della funzione Sleep, la temperatura ambiente si abbasserà di 2°C rispetto alla temperatura impostata. Dopo un'altra ora, la temperatura ambiente si abbasserà di altri due gradi. Dopo altre 3 ore, la temperatura ambiente si alzerà di 1°C. Mantenendo questa stessa temperatura, l'unità funzionerà per altre tre ore e poi si arresterà automaticamente.
La temperatura ambiente è più bassa rispetto a quella impostata in modo che non sia troppo caldo durante la notte.

Funzionamento in modalità Auto

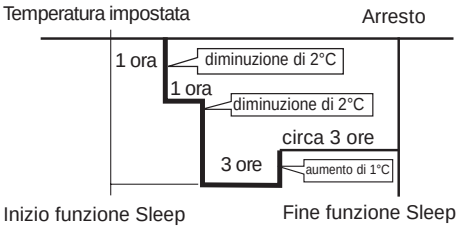
L'unità funzionerà con la funzione Sleep in base alla modalità operativa scelta automaticamente dal sistema.

Funzionamento in modalità Ventilazione

La funzione Sleep non è disponibile.



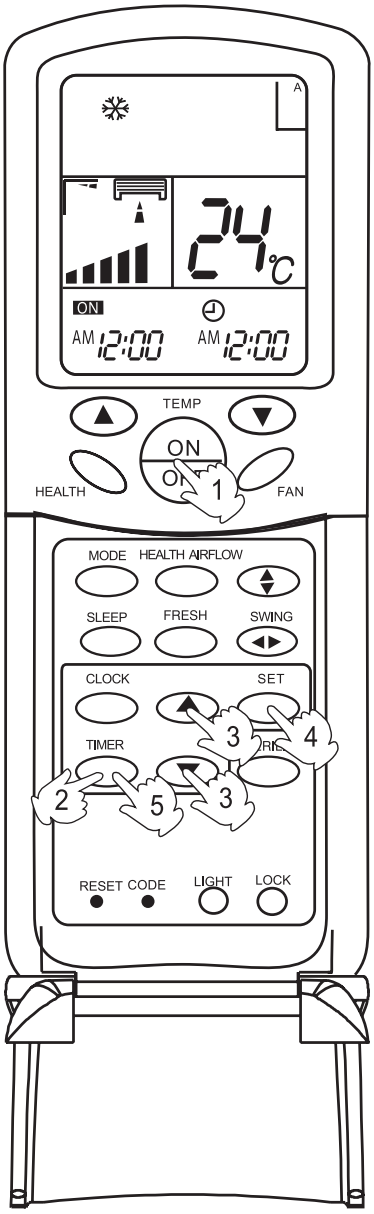
MODALITÀ COOL, DRY



MODALITÀ HEAT

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Modalità TIMER ON - TIMER OFF



Regolare correttamente l'orologio prima di utilizzare la modalità Timer.

(1) Avvio dell'unità e selezione della modalità operativa desiderata

Il display a cristalli liquidi visualizzerà la modalità operativa impostata.

(2) Selezione della modalità Timer

Premere il tasto TIMER; ad ogni pressione, la modalità Timer varia come segue:

Selezionare la modalità Timer desiderata (TIMER ON oppure TIMER OFF), ON o OFF lampeggiano sul display.

(3) Impostazione del timer

Premere i tasti HOUR per l'impostazione dell'orario.

▲ Ad ogni pressione, l'ora indicata aumenta di 1 minuto. Se il tasto viene tenuto premuto l'ora cambierà rapidamente.

▼ Ad ogni pressione, l'ora indicata diminuisce di 1 minuto. Se il tasto viene tenuto premuto l'ora cambierà rapidamente.

L'ora verrà visualizzata sul display a cristalli liquidi. E' possibile impostare il Timer nell'arco di 24 ore. AM si riferisce alla mattina e PM al pomeriggio.

(4) Conferma dell'impostazione

Dopo aver impostato correttamente l'orario, premere il tasto SET per confermare.

ON o OFF sul telecomando smettono di lampeggiare.

Ora visualizzata: l'unità si avvierà (TIMER ON) o si arresterà (TIMER OFF) all'ora x e x minuti.

(5) Disattivazione del Timer

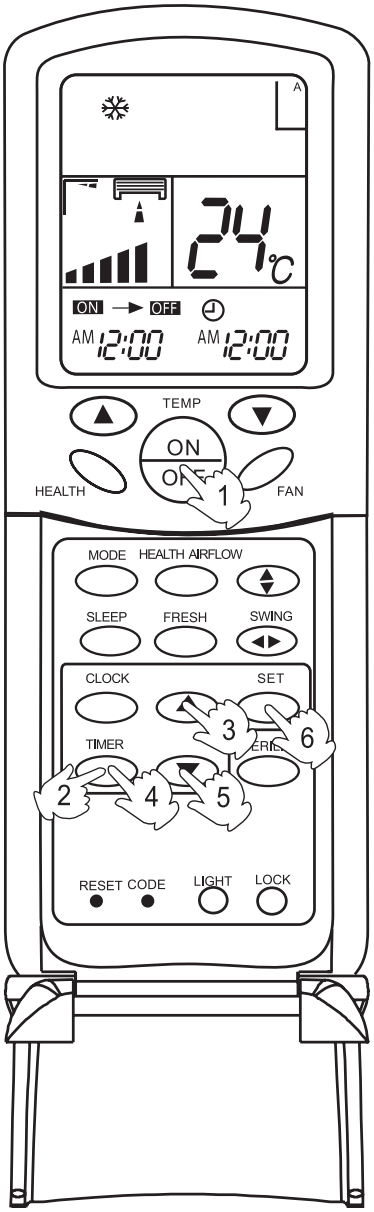
Premere il tasto TIMER diverse volte finché la modalità Timer scompare dal display.

Suggerimenti:

- Dopo aver sostituito le batterie, o in caso di interruzione di corrente, è necessario reimpostare il Timer.
- Il telecomando possiede una funzione memoria, quindi, quando si utilizza la modalità Timer la volta successiva, dopo aver selezionato la modalità operativa è sufficiente premere il tasto SET se l'impostazione del Timer è uguale alla volta precedente.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Modalità TIMER ON/OFF



Regolare correttamente l'orologio prima di utilizzare la modalità Timer.

(1) Avvio dell'unità e selezione della modalità operativa desiderata

Il display a cristalli liquidi visualizzerà la modalità operativa impostata.

(2) Selezione della modalità Timer

Premere il tasto TIMER; ad ogni pressione, la modalità Timer varia come segue:

Selezionare la modalità Timer desiderata (TIMER ON-OFF), ON lampeggia sul display.

(3) Impostazione dell'orario per TIMER ON

Premere i tasti HOUR per l'impostazione dell'orario.

▲ Ad ogni pressione, l'ora indicata aumenta di 1 minuto. Se il tasto viene tenuto premuto l'ora cambierà rapidamente.

▼ Ad ogni pressione, l'ora indicata diminuisce di 1 minuto. Se il tasto viene tenuto premuto l'ora cambierà rapidamente.

L'ora verrà visualizzata sul display a cristalli liquidi. E' possibile impostare il Timer nell'arco di 24 ore. AM si riferisce alla mattina e PM al pomeriggio.

(4) Conferma dell'impostazione per TIMER ON

Dopo aver impostato correttamente l'orario, premere il tasto TIMER per confermare.

ON sul telecomando smette di lampeggiare, allo stesso tempo OFF inizia a lampeggiare.

Ora visualizzata: l'unità si avvierà all'ora x e x minuti.

(5) Impostazione dell'orario per TIMER OFF

Seguire la stessa procedura che per "Impostazione dell'orario per TIMER ON".

(6) Conferma dell'impostazione per TIMER OFF

Dopo aver impostato correttamente l'orario, premere il tasto SET per confermare.

OFF sul telecomando smette di lampeggiare.

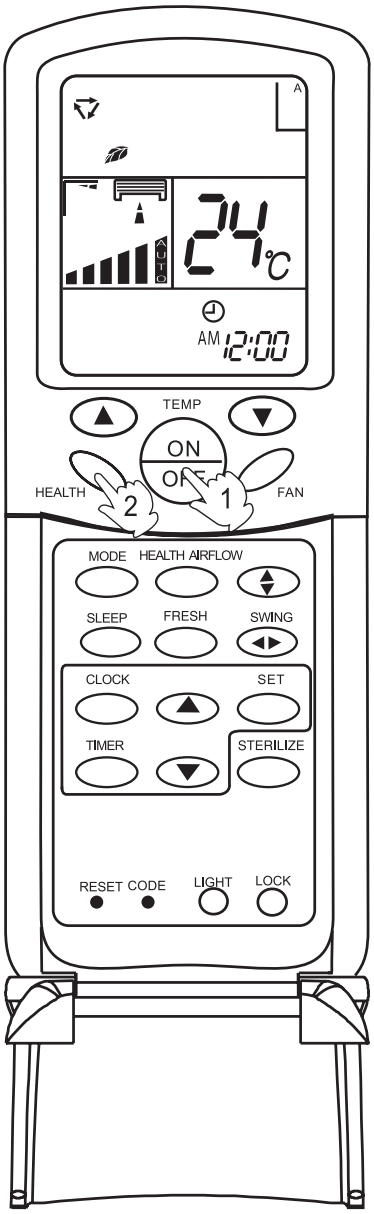
Ora visualizzata: l'unità si arresterà all'ora x e x minuti.

Disattivazione del Timer

- Premere il tasto TIMER diverse volte finché la modalità Timer scompare dal display.
- In base alla sequenza di impostazione dell'orario per TIMER ON e TIMER OFF, si può ottenere Avvio-Arresto oppure Arresto-Avvio.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Funzione HEALTH



Breve presentazione della funzione Health

Lo ionizzatore genera una grande quantità di ioni negativi per bilanciare efficacemente la quantità di ioni positivi e ioni negativi nell'aria, neutralizzare i batteri e accelerare il deposito di polveri, e quindi purificare l'aria della stanza.

(1) Avvio del climatizzatore

Premere il tasto ON/OFF sul telecomando, il climatizzatore si avvia.

(2) Funzione Health (ionizzazione)

Premere una volta il tasto HEALTH, sul display del telecomando appare il simbolo " ": lo ionizzatore si attiva.
Premendo nuovamente il tasto HEALTH, il simbolo " " scompare e lo ionizzatore si arresta.

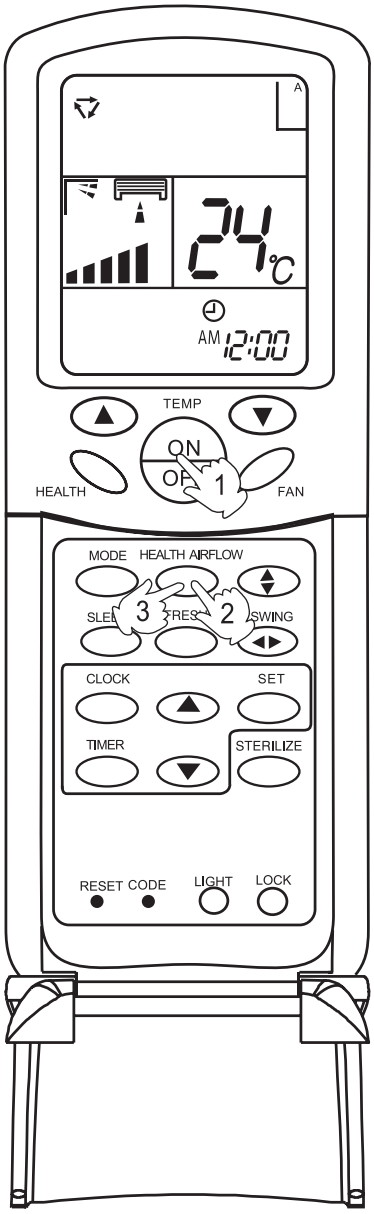
Note:

- Quando la ventola dell'unità interna non è in funzione, l'indicatore luminoso relativo alla funzione Health è acceso, ma lo ionizzatore non emette ioni.
- Sul pannello indicatori luminosi posto sull'unità interna, viene visualizzato il simbolo " " per la funzione ionizzazione.

Italiano

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Funzione HEALTH AIRFLOW



(1) Avvio del climatizzatore

Premere il tasto ON/OFF sul telecomando, il climatizzatore si avvia. Il display visualizza l'impostazione precedente (eccettuate le modalità Timer, Sleep e Health airflow). Selezionare la modalità operativa desiderata.

(2) Impostazione della funzione "flusso d'aria salutare"

1. Premere il tasto HEALTH AIRFLOW, sul display del telecomando appare il simbolo " ". Le griglie inferiori di aspirazione e uscita dell'unità interna sono chiuse; il flusso d'aria fuoriesce orizzontalmente dalle griglie superiori. Non sostare direttamente nel flusso d'aria.
2. Premere ancora il tasto HEALTH AIRFLOW, sul display del telecomando appare il simbolo " ". Le griglie superiori di aspirazione e uscita dell'unità interna sono chiuse; il flusso d'aria fuoriesce verticalmente dalle griglie inferiori.
   Non sostare direttamente nel flusso d'aria.

(3) Disattivazione della funzione "flusso d'aria salutare"

Premere nuovamente il tasto HEALTH AIRFLOW; tutte le griglie di aspirazione e uscita dell'unità interna si aprono, e il climatizzatore continua a funzionare con l'impostazione che aveva precedentemente.

Avvertenza:

Non spostare le alette con le mani, altrimenti potrebbero danneggiarsi. Se non dovessero funzionare correttamente, spegnere il climatizzatore e riaccenderlo dopo un minuto.

Note:

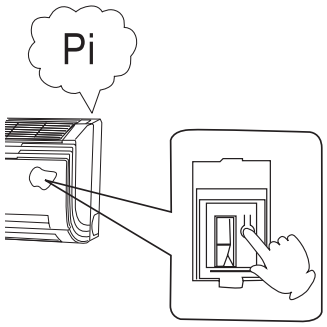
- Dopo aver impostato la funzione "flusso d'aria salutare", la posizione delle alette è fissa.
- In modalità Riscaldamento, è preferibile selezionare la posizione .
- In modalità Raffreddamento, è preferibile selezionare la posizione .
- In Raffreddamento e Deumidificazione, se il climatizzatore è in funzione da molto tempo con un alto tasso di umidità nell'ambiente, si possono formare delle gocce di condensa sulle alette dell'unità interna.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Funzionamento d'emergenza e di prova

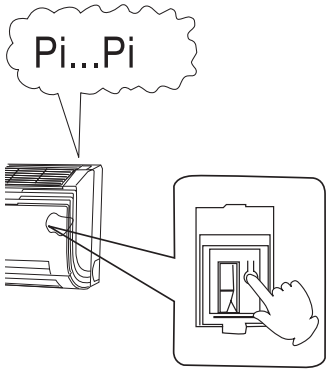
Funzionamento d'emergenza

- Effettuare questa operazione solo quando il telecomando è difettoso oppure è stato smarrito o danneggiato.
- Quando viene premuto il pulsante del funzionamento d'emergenza, si sente un "Piii" una volta sola, che segnala l'inizio di questa operazione.
- Nel funzionamento d'emergenza, il sistema seleziona automaticamente la modalità operativa (Raffreddamento o Riscaldamento) in base alla temperatura ambiente.
- La modalità Deumidificazione non è disponibile inoltre, non è possibile modificare la velocità ventilatore, impostare la temperatura ambiente e la funzione timer.



Funzionamento di prova

- Il pulsante del funzionamento di prova è lo stesso di quello del funzionamento d'emergenza.
- Utilizzare questo pulsante per il funzionamento di prova solo quando la temperatura ambiente è inferiore a 16°C, non utilizzarlo per il funzionamento normale.
- Continuare a premere il pulsante del funzionamento di prova per più di 5 secondi. Dopo aver sentito il segnale "Piii" due volte, rilasciare il tasto, e viene avviato il Raffreddamento con velocità del ventilatore alta.



Disattivazione del funzionamento d'emergenza o di prova

- Semplicemente premere nuovamente il pulsante funzionamento d'emergenza e si sentirà un suono "Piii": il funzionamento d'emergenza o di prova è terminato.
- Per disattivare il funzionamento d'emergenza col telecomando, premere il tasto ON/OFF sul telecomando, e si sentirà un suono "Piii". Il climatizzatore funzionerà nella modalità operativa riportata sul display a cristalli liquidi.

Funzione Auto-restart

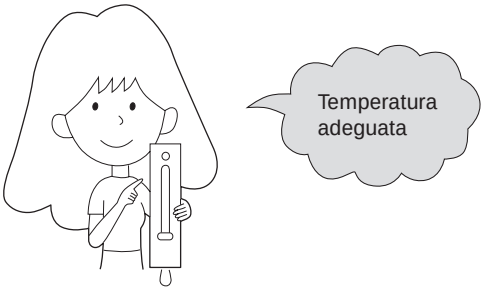
Per attivare la funzione Auto-restart (riaccensione automatica dopo un'interruzione di corrente), premere il tasto SLEEP per dieci volte in 5 secondi; si sentirà un suono "biiip" per quattro volte. Per disattivare la funzione Auto-restart, premere nuovamente il tasto SLEEP per dieci volte in 5 secondi; si sentirà un suono "biiip" per due volte.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

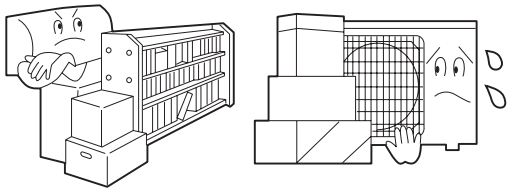
Manutenzione

Per un uso corretto del climatizzatore

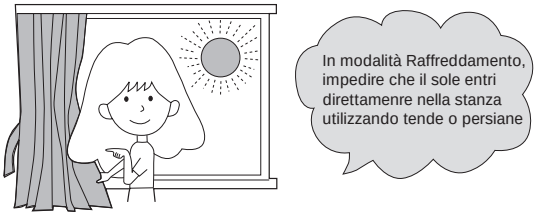
Impostare la temperatura ambiente in modo adeguato



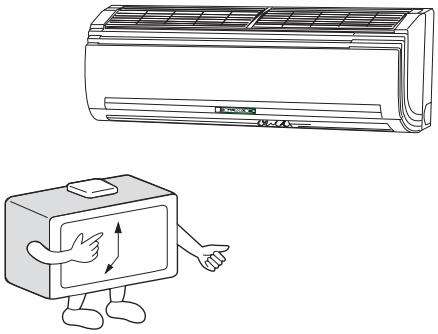
Non collocare ostacoli davanti alle griglie di aspirazione e di uscita



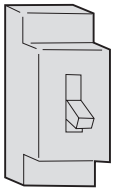
Chiudere porte e finestre durante il funzionamento
In modalità Raffreddamento



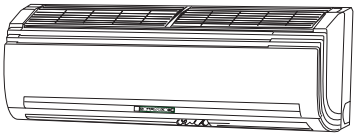
Utilizzare il Timer in maniera efficace



Se il climatizzatore non viene usato per un lungo periodo di tempo, staccare l'alimentazione elettrica tramite l'apposito interruttore a monte dell'impianto (non fornito)



Utilizzare i deflettori in maniera efficace



Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

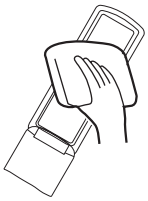
Manutenzione

ATTENZIONE

Prima di effettuare la pulizia, togliere la spina dalla presa di corrente oppure staccare l'interruttore dell'alimentazione elettrica generale.

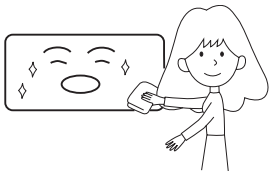
Pulizia del telecomando

Non utilizzare acqua, si prega di usare un panno asciutto.
Non usare liquido lavavetri o un panno imbevuto di sostanze chimiche.



Pulizia dell'unità interna

Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
In caso di macchie persistenti, pulire l'apparecchio con detergente neutro. Strizzare accuratamente il panno e rimuovere completamente ogni traccia di detergente.

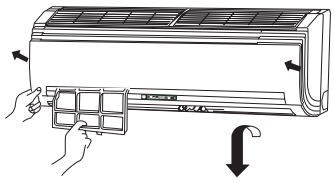


Non usare le seguenti sostanze per la pulizia

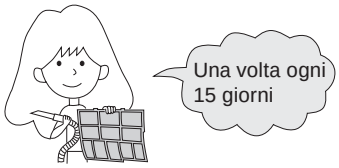
Benzina, sgrassanti o detersivi possono danneggiare il rivestimento dell'apparecchio.

Acqua calda sopra i 40°C può scolorire o deformare le parti in plastica.

Pulizia del filtro dell'aria (si consiglia ogni 15 giorni)



1. Aprire il pannello frontale spingendolo verso l'alto con i pollici
2. Rimuovere il filtro dell'aria
   Spingere leggermente verso l'alto l'aletta centrale del filtro finché non è sganciata.
   Rimuovere il filtro tirando verso il basso.
3. Pulire il filtro
   Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere, oppure lavare il filtro con acqua.
   Dopo il lavaggio, asciugare completamente il filtro all'ombra.
4. Reinserire il filtro
   Inserire il filtro in modo che la scritta "FRONT" sia rivolta in avanti. Accertarsi che il filtro sia completamente agganciato, in caso contrario potrebbero verificarsi delle anomalie.
5. Chiudere il pannello frontale



Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

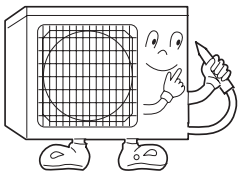
Manutenzione

A inizio stagione

1. Pulire i filtri dell'aria
   Se il climatizzatore viene fatto funzionare senza filtri dell'aria, ciò potrebbe causare anomalie. Accertarsi di inserire entrambi i filtri destro e sinistro (di forma diversa) prima di avviare il climatizzatore.

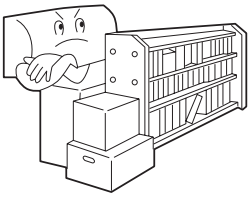
2. Collegare il cavo di messa a terra

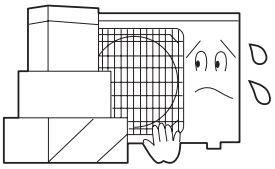
   ATTENZIONE
   Una messa a terra incompleta può causare scosse elettriche.



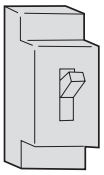
MESSA A TERRA

3. Rimuovere eventuali ostacoli davanti alle griglie di aspirazione e di uscita





4. Dare tensione con l'apposito interruttore a monte dell'impianto (non fornito)

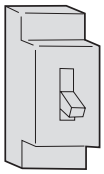


ON

A fine stagione

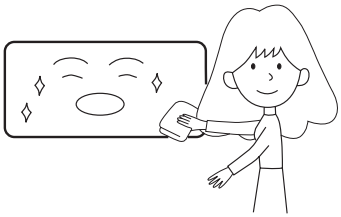
1. Far funzionare il climatizzatore in modalità Raffreddamento per 2-3 ore
   Per impedire la formazione di muffe o cattivi odori, far funzionare il climatizzatore per 2-3 ore alla temperatura impostata di 30°C, in modalità Raffreddamento e con il ventilatore ad alta velocità.

2. Togliere tensione con l'apposito interruttore a monte dell'impianto (non fornito)



OFF

3. Pulire il corpo dell'apparecchio

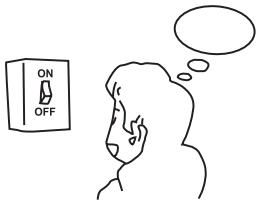


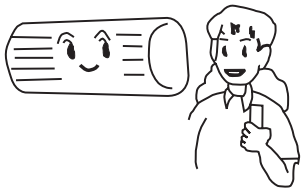
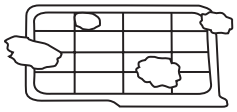
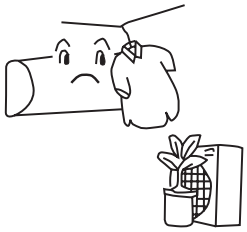
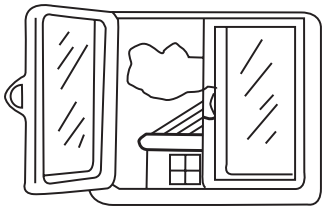
4. Rimuovere le batterie dal telecomando

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Guida alla ricerca dei guasti

Si prega di effettuare i seguenti controlli prima di rivolgersi al Servizio Assistenza.

IL CLIMATIZZATORE NON SI AVVIA		
L'interruttore della corrente è attivato? (L'interruttore della corrente non è su ON). 	La fornitura elettrica della rete è normale? (230V-50Hz monofase) 	Il magnetotermico di protezione è scattato? È molto pericoloso: staccare immediatamente la corrente e contattare il proprio rivenditore.

RAFFREDDAMENTO O RISCALDAMENTO INSUFFICIENTE	
Il telecomando è impostato correttamente? 	Il filtro dell'aria è sporco? (Dovrebbe essere pulito una volta ogni due settimane) 
Ci sono degli ostacoli al flusso d'aria delle griglie di aspirazione o di uscita? 	Vi sono porte o finestre aperte? 

IL RAFFREDDAMENTO È INSUFFICIENTE		
Vi sono fonti di calore "nascoste" nella stanza? 	La luce solare entra direttamente nella stanza? 	La stanza è sovraffollata?

Se il climatizzatore ancora non funziona correttamente dopo aver effettuato questi controlli, o se si verificano i seguenti problemi, si prega di spegnere immediatamente l'apparecchio e di contattare il proprio rivenditore.

- I fusibili o il magnetotermico di protezione fondono o saltano spesso.
- Formazione di gocce di condensa durante il funzionamento in modalità Raffreddamento o Deumidificazione.
- Il funzionamento è anormale o si sentono rumori insoliti.
- In caso di segnalazione di allarme o comunque di mancato funzionamento potrebbe non trattarsi di un guasto ma di una normale protezione dell'apparecchio da cause esterne. Per ripristinare il corretto funzionamento è necessario togliere tensione per almeno 3 minuti e successivamente ridare tensione all'impianto. Se il problema dovesse persistere contattare l'assistenza tecnica autorizzata.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Guida alla ricerca dei guasti

Prima di rivolgersi al Servizio assistenza, effettuare le seguenti verifiche:

L'apparecchio non si riavvia immediatamente. 	• Una volta spento il climatizzatore, questo non si riavvia prima di 3 minuti per proteggere il sistema. • Quando il cavo di alimentazione viene tirato o reinserito, il circuito di protezione entra in funzione per 3 minuti per proteggere l'apparecchio.
Si sentono rumori insoliti. 	• Durante il funzionamento o all'arresto del climatizzatore, si possono sentire dei gorgoglii, ancora più evidenti nei primi 2-3 minuti dopo l'avvio dell'apparecchio. Questo tipo di rumore è dovuto allo scorrere del liquido refrigerante nelle tubazioni. • Durante il funzionamento, si possono sentire degli scricchiolii. Ciò è dovuto alla contrazione o all'espansione del corpo dell'apparecchio a causa della variazione di temperatura. • Nel caso si senta un forte rumore durante l'emissione di aria dal climatizzatore, ciò potrebbe indicare che il filtro dell'aria è troppo sporco.
Si sentono odori.	• Ciò è dovuto al fatto che l'apparecchio mette in circolazione gli odori provenienti dall'ambiente interno, quali odore di fumo, odore di mobili, spray, solventi, ecc.
L'unità interna emette vapore.	• Durante il funzionamento in modalità Raffreddamento o Deumidificazione, l'unità interna può emettere nebbiolina o vapore. Ciò è dovuto al repentino raffreddamento dell'aria nella stanza.
Il climatizzatore non funziona.	• L'interruttore (non fornito) è su ON? • Si è verificato un calo di tensione? • Il fusibile è bruciato?
Scadenti prestazioni in Raffreddamento. 	• Il filtro dell'aria è sporco? Normalmente dovrebbe essere pulito ogni 15 giorni. • Vi sono ostacoli che bloccano l'aspirazione o l'emissione dell'aria? • La temperatura ambiente è stata impostata correttamente? • Vi sono porte o finestre aperte? • La luce solare entra direttamente nella stanza? (Tirare le tende). • Vi sono troppe fonti di calore o troppe persone nella stanza?
Durante la funzione Raffreddamento il climatizzatore passa automaticamente alla funzione FAN	• Per prevenire la formazione di ghiaccio sullo scambiatore dell'unità interna, a volte il climatizzatore passa automaticamente per pochi istanti alla funzione FAN, ma tornerà presto alla funzione Raffreddamento
L'aria non esce o non è possibile cambiare la velocità della ventola durante la funzione deumidificazione	• Nella funzione DRY, quando la temperatura della stanza supera di 2°C la temperatura impostata, l'unità funziona a intermittenza a bassa velocità senza rispettare la velocità impostata.
Acqua o vapore fuoriesce dall'unità esterna durante il riscaldamento	• Questo accade durante la funzione scongelamento per rimuovere il ghiaccio accumulato sull'unità esterna.
Durante la funzione Riscaldamento, la ventola interna continua a funzionare anche se l'unità è spenta	• Dopo lo spegnimento automatico dell'unità la ventola interna continua a funzionare per espellere il caldo in eccesso ed evitare stratificazione di aria calda alla sonda ambiente.

In caso di segnalazione di allarme o comunque di mancato funzionamento potrebbe non trattarsi di un guasto ma di una normale protezione dell'apparecchio da cause esterne. Per ripristinare il corretto funzionamento è necessario togliere tensione per almeno 3 minuti e successivamente ridare tensione all'impianto. Se il problema dovesse persistere contattare l'assistenza tecnica autorizzata.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Precauzioni per l'installazione

- Si prega di leggere le presenti "Precauzioni per l'installazione" prima di procedere all'attenta esecuzione del lavoro di installazione.
- Le precauzioni descritte qui di seguito sono divise in: ATTENZIONE e AVVERTENZE.
- Le precauzioni presenti nella colonna "ATTENZIONE" indicano che un comportamento improprio potrebbe avere serie conseguenze come morte, ferite gravi, ecc. Tuttavia anche le precauzioni riportate nella colonna "AVVERTENZE" si riferiscono a situazioni che potrebbero comportare conseguenze molto serie.
- In entrambi i casi sono fornite importanti informazioni per la sicurezza, quindi si raccomanda di osservare attentamente quanto riportato.

ATTENZIONE

- Questo sistema deve essere installato in luoghi come uffici, ristoranti, condomini e simili. L'installazione in ambienti inferiori può causare malfunzionamenti delle apparecchiature.
- Si prega di affidare l'installazione alla ditta che ha venduto l'apparecchio o ad un installatore professionista. Difetti dovuti ad una installazione impropria potrebbero causare perdite d'acqua, scosse elettriche ed incendi.
- Eseguire l'installazione accuratamente, seguendo le indicazioni del manuale d' installazione. Anche in questo caso, un'installazione impropria potrebbe provocare perdite d'acqua, scosse elettriche ed incendi.
- Nel caso di installazione di un grande sistema di climatizzazione in un piccolo ambiente, è necessario prevedere delle contromisure nel raro caso di fuoriuscita di refrigerante per evitare il superamento della soglia di concentrazione. In merito a tali contromisure da adottare consultare la ditta dalla quale si acquista l'apparecchiatura e concordare l'installazione. Nel raro caso si verificasse la fuoriuscita di refrigerante e il superamento della soglia di concentrazione, c'è il rischio di un incidente dovuto alla mancanza di ossigeno.
- Per l'installazione, verificare che il luogo d'installazione possa sostenere agevolmente il peso dell'apparecchio. Se il supporto è insufficiente, una caduta dell'apparecchio potrebbe causare gravi ferite.
- Rispettare le istruzioni di installazioni prescritte per l'eventualità di avverse condizioni atmosferiche come terremoti, tifoni e uragani, ecc. Un'installazione impropria può provocare incidenti dovuti alla caduta violenta dell'apparecchio.
- Per i collegamenti elettrici, si prega di far in modo che un elettricista autorizzato esegua l'impianto, seguendo le norme di sicurezza relative alle apparecchiature elettriche, le norme locali e le istruzioni di installazione e che siano usati circuiti dedicati. Una capacità insufficiente del circuito ed una installazione difettosa possono essere causa di scosse elettriche ed incendi.
- Collegare accuratamente i fili utilizzando un cavo adeguato, ed accertarsi che la forza esterna del cavo non scarichi sulla morsettiera, fissandolo adeguatamente. Un collegamento o fissaggio improprio potrebbe provocare riscaldamenti o incendi.
- Quando si installa o si sposta il condizionatore, non far entrare aria o altro, oltre al refrigerante prescritto all'interno del circuito di refrigerazione. Questo potrebbe provocare rotture delle tubazioni dovute alla anormale pressione alta.
- Utilizzare sempre accessori e componenti autorizzati per l'installazione. L'utilizzo di componenti non autorizzati da questa società potrebbe provocare perdite d'acqua, scosse elettriche, incendi e perdite di liquido refrigerante.

AVVERTENZE

- Eseguire un adeguata messa a terra. Non collegare il filo di messa a terra a tubi del gas, tubi dell'acqua, aste di parafulmini o fili di messa a terra del telefono. Una posizione impropria dei fili di messa a terra può provocare scosse elettriche.
- L'installazione di un sezionatore di corrente è necessaria a seconda della posizione dell'apparecchio. La mancata installazione di un sezionatore di corrente può provocare scosse elettriche.
- Non installare in luoghi dove possono esservi delle perdite di gas infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchio per evitare rischi d'incendio.
- Per il tubo di drenaggio, seguire il manuale d'installazione per garantire il drenaggio e l'isolamento termico adeguato ad evitare la formazione di condensa. Tubazioni inadeguate possono provocare perdite d'acqua e conseguenti guasti a componenti interni.
- L'installazione di un sezionatore di corrente è necessaria, la mancata installazione può provocare scosse elettriche.
- Dopo aver effettuato i collegamenti elettrici, attaccare l'alimentazione per verificare che non vi siano dispersioni di corrente.

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Installazione

ATTENZIONE

- Non installare in luoghi dove possano esservi delle perdite di gas infiammabile nelle vicinanze dell'apparecchio per evitare rischi di incendio.
- Può essere utile installare un magnetotermico di protezione per evitare scosse elettriche.
- Collegare il cavo di messa a terra; non collegare il filo della massa a tubi del gas, tubi dell'acqua o linee telefoniche.
- Installare il tubo scarico condensa in modo corretto, altrimenti si possono verificare perdite d'acqua.

Luogo di installazione

- Installare l'unità interna su una parete robusta.
- Installare l'unità interna lontano da fonti calore e di vapore e in posizione libera da ogni ostacolo onde evitare di ostruire l'aspirazione e l'uscita dell'aria dall'unità interna.
- Installare l'unità interna in una posizione in cui sia agevole il collegamento con l'unità esterna e l'installazione del tubo scarico condensa.
- Installare l'unità interna in una posizione che permetta all'aria calda e fredda di raggiungere agevolmente tutti gli angoli della stanza.
- Installare l'unità interna in una posizione vicina alla presa di corrente e nella quale rimanga sufficiente spazio attorno.
- Installare l'unità interna distante almeno 1 m da televisioni, radio, o apparecchiature che generano onde elettromagnetiche per evitare anomalie di funzionamento, interferenze e rumore.
- Se il telecomando è installato a parete, l'unità interna deve ricevere il segnale quando la luce è accesa.

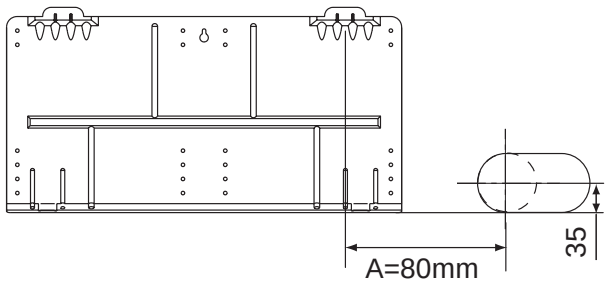
Strumenti necessari per l'installazione

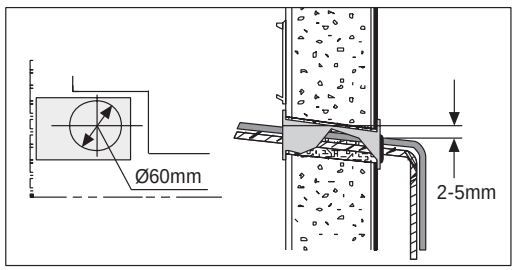
1. Cacciaviti (a taglio, a stella)
2. Seghetto da ferro
3. Trapano
4. Chiave a brugola
5. Chiave variabile
6. Chiave
7. Tagliatubi
8. Flangiatore
9. Coltello
10. Pinze
11. Cerca perdite o schiuma di sapone
12. Metro
13. Raschietto o lima
14. Olio refrigerante

I seguenti accessori non sono forniti:
Nastro non adesivo
Nastro adesivo
Tubo di collegamento
Materiale isolante
Polvere di gesso
Tubo scarico condensa

Fissaggio della dima di montaggio e posizionamento del foro nella parete

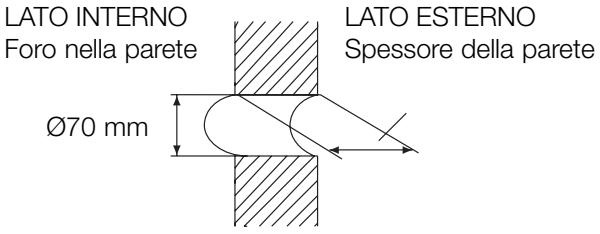
1. Effettuare una messa a livello adeguata per la dima da fissare a parete, basandosi sui pilastri o architravi vicini, quindi fissarla momentaneamente con un chiodo di acciaio, o tasselli appropriati a sostenere il carico.
2. Accertarsi ancora una volta di aver livellato la dima appendendo un filo a piombo dal centro in alto della dima, quindi fissarla saldamente con il chiodo di acciaio per il fissaggio.





3. Foro nella parete ed applicazione del copriforo tubazioni

- Praticare un foro di 60mm di diametro, leggermente inclinato verso l'esterno della parete
- Applicare il copriforo e sigillarlo con stucco dopo l'applicazione.

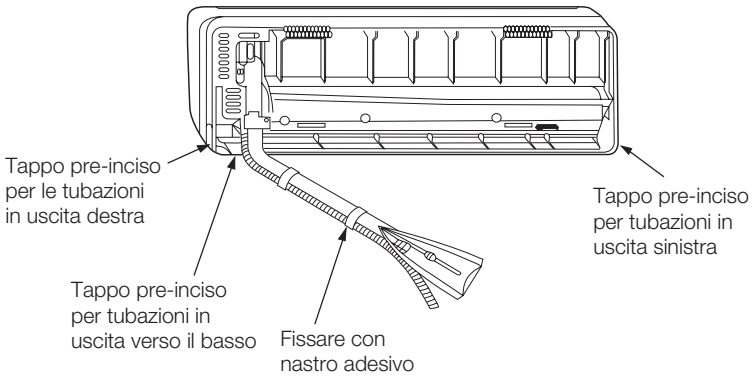


Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

2 Installazione delle tubazioni

Tubazioni uscita posteriore

- Tirare i tubi e lo scarico condensa, quindi assicurarli con il nastro adesivo.

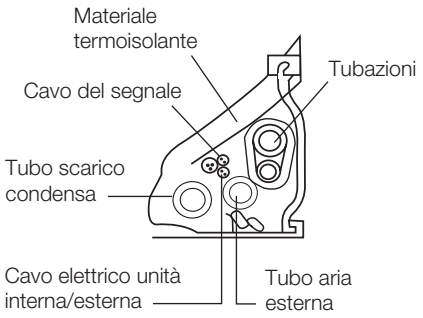


Tubazioni uscita sinistra e sinistra-posteriore

- In caso di uscita delle tubazioni a sinistra dell'unità interna, tagliare con un utensile la carcassa in materiale plastico per l'uscita.
- In caso di uscita delle tubazioni sinistra-posteriore, piegare i tubi secondo la direzione delle tubazioni verso il segno che si trova sul materiale termoisolante.

1. Inserire il tubo di scarico nella tacca del materiale termoisolante dell'apparecchio interno.
2. Inserire il cavo elettrico interno/esterno dalla parte posteriore dell'unità interna, e tirarlo fuori dalla parte anteriore, quindi effettuare i collegamenti.
3. Rivestire la parete della flangia con olio refrigerante e collegare i tubi fra loro.
   Ricoprire accuratamente la parte di collegamento con materiali isolanti, ed accertarsi che sia fissata con nastro adesivo.

- Il cavo elettrico unità interna/esterna ed il tubo scarico condensa devono essere fissati alle tubazioni di refrigerante tramite nastro protettivo.

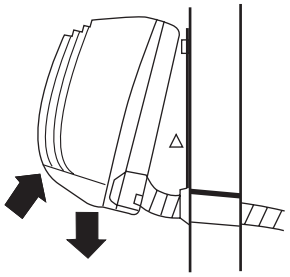


Tubazioni in altre direzioni

- Tagliare, per mezzo di un utensile, il tappo pre-inciso per le tubazioni secondo la posizione del foro nel muro.
  Prestare attenzione a non schiacciare i tubi quando vengono piegati.
- Collegare prima il cavo elettrico dell'unità interna/esterna, e quindi tirare fuori il cavo.

Fissaggio del corpo dell'unità interna

- Applicare in modo sicuro il corpo dell'apparecchio sulle tacche superiori della dima di montaggio. Spostare il corpo da un lato all'altro per accertarsi che sia fissato saldamente.
- Per fissare il corpo dell'apparecchio alla dima di montaggio, tenerlo inclinato dal basso e quindi abbassarlo perpendicolarmente.



Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

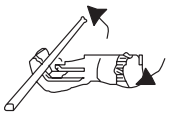
Tubazione refrigerante

Metodo per il taglio e la flangiatura dei tubi

Quando il tubo è troppo lungo o l'estremità è danneggiata, bisogna tagliare o flangiare il tubo.

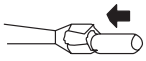
Lunghezza max tubazioni	30m per compressore
Dislivello max	20m per compressore

1. Tagliare il tubo

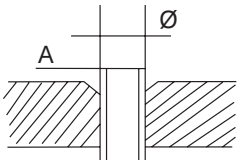


2. Rimuovere le sbavature

3. Inserire il dado

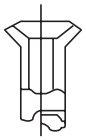
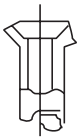
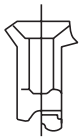
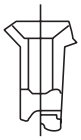
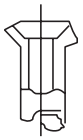


4. Flangiare il tubo



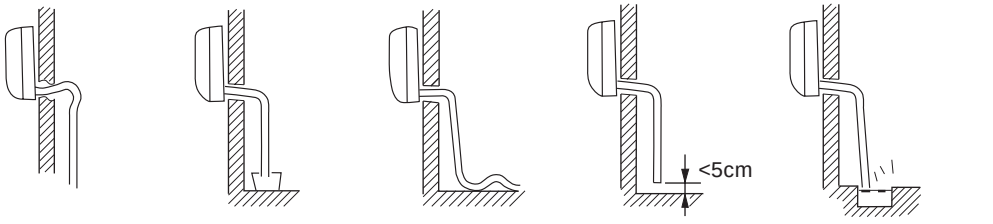
Dima di flangiatura

	Diametro del tubo	Misura A (mm)
Lato liquido	6.35 mm (1/4”)	0.8~1.5
Lato gas	9.52 mm (3/8”)	1.0~1.5
	12.7 mm (1/2”)	1.0~1.5

Corretto	Errato				
					
	Scarno	Danneggiamento della flangia	Fessurato	Parziale	Troppo ampio

Tubazione scarico condensa

- Installare il tubo scarico condensa inclinato verso il basso.
- A fine installazione, versare acqua nella vaschetta raccolta condensa dell'unità interna per verificare che il drenaggio della condensa avvenga senza problemi.
- Se il raccordo scarico condensa è all'interno della stanza, isolarlo termicamente.
- Accertarsi che il tubo scarico condensa sia installato correttamente.



non inclinare verso l’alto | non immergere l’estremità nell’acqua | non creare sifoni | la distanza dal terreno è troppo poca | non fare sfociare il tubo in un tombino

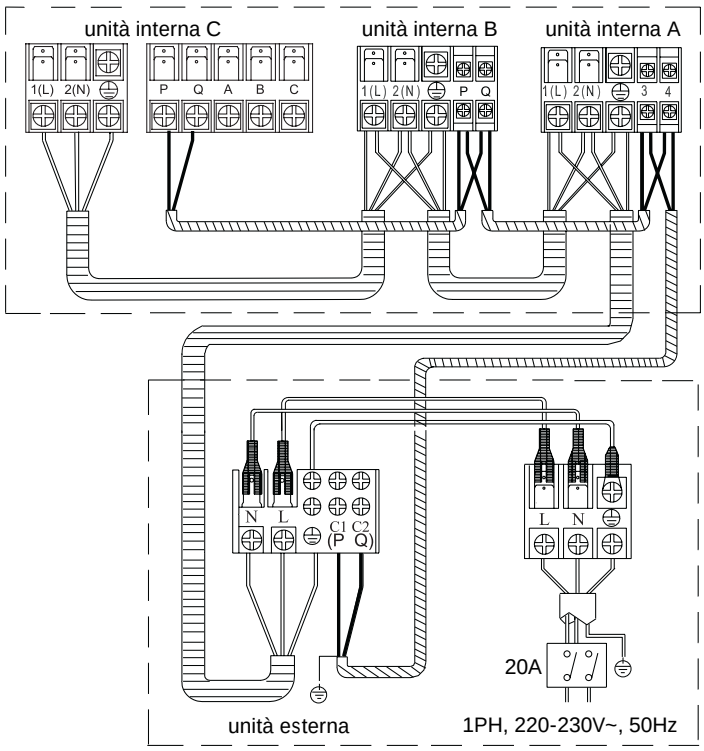
Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

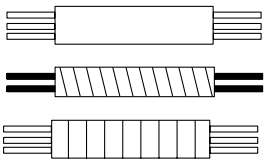
Collegamenti elettrici

Quando il cavo di alimentazione viene collegato alla morsettiera dell'alimentazione, prestare attenzione ai seguenti punti:

- Non collegare cavi di alimentazione di dimensioni diverse alla stessa estremità del cavo di collegamento. Contatti non corretti generano surriscaldamento.
- Non collegare cavi di alimentazione di dimensioni diverse alla stessa estremità del filo di messa a terra. Contatti non corretti danneggiano la protezione.
- Tenere distanti tra loro il cavo di alimentazione e il cavo del segnale. Altrimenti, la trasmissione del segnale verrà disturbata.
- Non collegare il cavo di alimentazione ai morsetti di segnale. Un collegamento non corretto danneggia l'unità collegata.
- Collegare la calze di schermatura tra di loro mettendole a terra in un unico punto.
- Collegamenti errati possono causare anomalie al sistema.
- Il cavo di segnale deve essere schermato.
- La distanza tra i cavi di segnale e i cavi di alimentazione deve essere di almeno 50mm.

Schema elettrico AU182XFERA - AU222XFERA



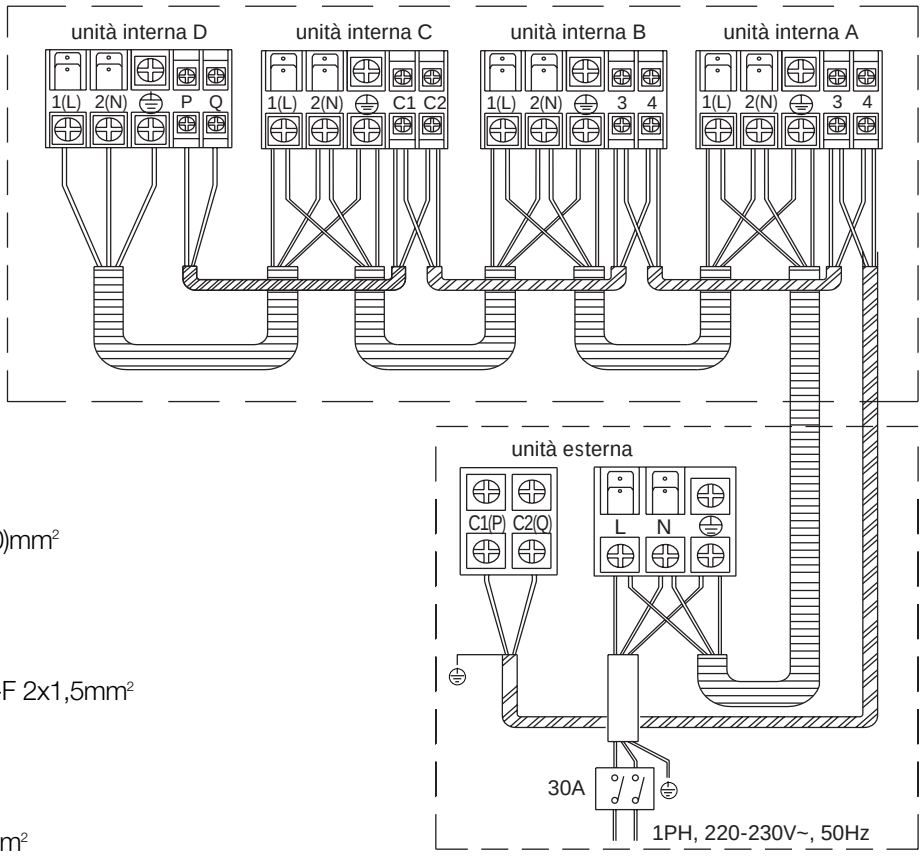


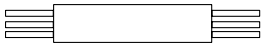
Cavo di alimentazione: H05RN-F 3G 4,0mm²

Cavo di segnale (**cavo schermato**): H05RN-F 2x1,5mm²

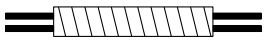
Cavo di alimentazione UI: H05RN-F 3G 2,5mm²

Schema elettrico AU282XHERA - AU342XHERA

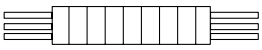




Cavo di alimentazione: H05RN-F 3G (5,0~8,0)mm²



Cavo di segnale (**cavo schermato**): H05RN-F 2x1,5mm²



Cavo di alimentazione UI: H05RN-F 3G 2,5mm²

Italiano

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Numerazione delle unità interne

Le unità interne devono essere numerate. Ogni unità deve corrispondere alla propria coppia di tubi, usare come riferimento il seguente schema:

L'unità interna numerata 1 deve corrispondere al circuito frigorifero A
L'unità interna numerata 2 deve corrispondere al circuito frigorifero B
L'unità interna numerata 3 deve corrispondere al circuito frigorifero C
L'unità interna numerata 4 deve corrispondere al circuito frigorifero D
L'unità interna numerata 5 deve corrispondere al circuito frigorifero E

Verificare la corretta corrispondenza delle unità interne con i relativi circuiti frigoriferi (es. unità interna numerata 1 (A) collegata effettivamente al circuito frigorifero A)

ISTRUZIONI

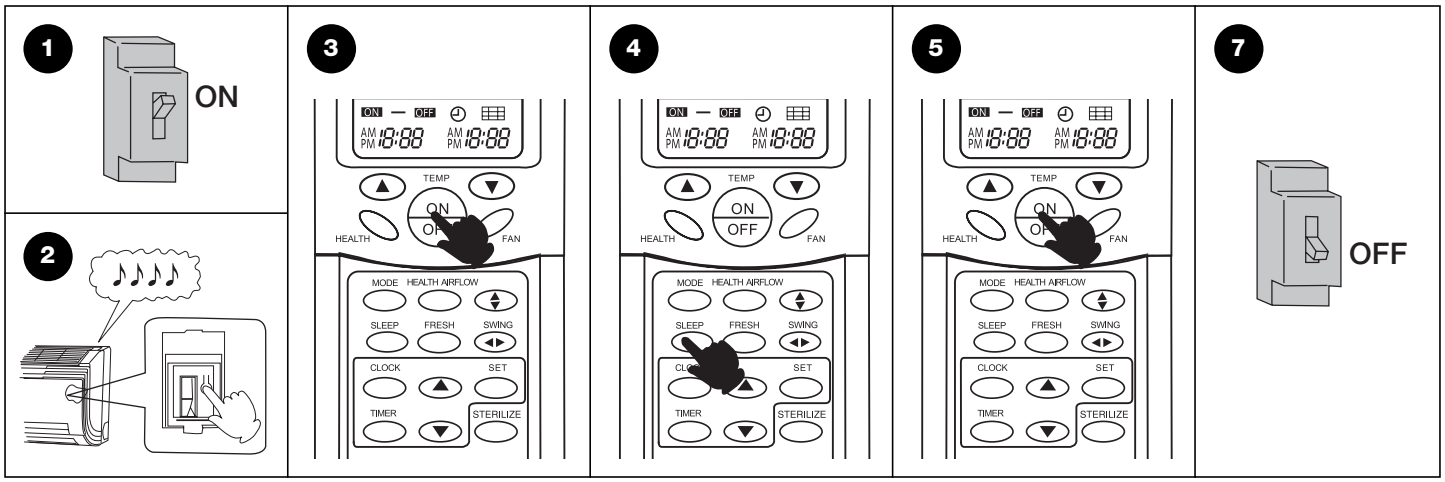
1. Alimentare il sistema.
2. Tenere premuto il pulsante di emergenza della prima unità interna (sopra la morsettiera) fino a quando non verranno emessi 4 beep consecutivi.
3. Premere il pulsante On-Off del telecomando facendo attenzione ad accendere solo l'unità interessata.
4. Premere il tasto Sleep del telecomando fino a quando verrà visualizzato il numero 1 nel display dell'unità interna.
5. Premere nuovamente il tasto On-Off spegnendo l'unità.
6. Ripetere l'operazione su tutte le unità interne facendo attenzione che per quando riguarda l'unità interna collegata al circuito B si dovrà premere il tasto Sleep del telecomando fino a quando apparirà il numero 2 nel display, per l'unità collegata al circuito C selezionare il numero 3, per l'unità collegata al circuito D selezionare il numero 4, per l'unità collegata al circuito E selezionare il numero 5.
7. Togliere l'alimentazione per circa un minuto e riavviare il sistema.

Nota: se durante l'avvio delle unità interne viene emesso un continuo segnale acustico (beep beep beep) da una o più unità, verificare che il tasto di emergenza situato sopra la morsettiera elettrica non venga premuto accidentalmente dalla scocca in plastica.

Per verificare nuovamente l'effettivo numero assegnato all'unità interna posizionarsi di fronte allo split e procedere come descritto:

- Tenere premuto il tasto di emergenza (sopra la morsettiera dell'unità interna), fino a quando verranno emessi 5 beep consecutivi.
- Appena verrà rilasciato il pulsante, nel display apparirà il numero precedentemente impostato su quella unità.

ATTENZIONE: IL CAVO DI COLLEGAMENTO DEI SEGNALI DEVE ESSERE SCHERMATO.



Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Test di funzionamento

- Prima di iniziare il test di funzionamento, confermare la corretta esecuzione dei seguenti lavori: collegamento tubazioni refrigerante, collegamenti elettrici, combinazione compatibile unità interne/unità esterna, eventuale carica aggiuntiva di refrigerante, impostazione numero per le unità interne.
- Accertarsi di aver aperto completamente tutti i rubinetti.
- Confermare che la tensione di alimentazione per le unità interne e l'unità esterna sia 230V.

Test di funzionamento (la prima accensione va fatta assolutamente in modalità Raffrescamento)

1. Se la temperatura ambiente è inferiore a 16°C è impossibile eseguire il test di funzionamento in modo Raffreddamento con il telecomando, così come, se la temperatura ambiente è superiore a 30°C, è impossibile eseguire il test di funzionamento in modo Riscaldamento.
2. Per eseguire il test in modo Raffreddamento, impostare la temperatura minima a 16°C. Per eseguire il test in modo Riscaldamento, impostare la temperatura massima a 30°C.
3. Testare prima ciascuna unità interna singolarmente sia in Raffreddamento che in Riscaldamento, quindi testare il funzionamento simultaneo di tutte le unità interne.
4. Dopo aver fatto funzionare l'unità per 20 minuti, misurare il delta T dell'unità interna.
5. Dopo che l'unità viene spenta, o dopo che viene variata la modalità di funzionamento, il compressore non si rimette in moto prima di 3 min.
6. Durante il funzionamento in modo Raffreddamento, si può formare della brina sull'unità interna o sulle tubazioni.
7. Far funzionare l'unità secondo quanto riportato nel manuale di istruzioni. Spiegare all'utente finale il funzionamento del climatizzatore per mezzo del manuale di istruzioni.

Compensazione di lettura nella sonda temp. ambiente (durante il funzionamento in pompa di calore)

In alcuni casi, se le unità interne vengono installate ad altezze troppo elevate >3m o in ambienti dove vi posso essere delle stratificazioni, attraverso il telecomando è possibile ritardare la lettura della sonda in modo da offrire maggior comfort all'utente.

Seguire passo a passo i seguenti punti:

- Accendere l'unità interna in questione in modalità pompa di calore.
- Selezionare la temperatura di 24C° sul telecomando utilizzando le apposite freccette.
- Mettetevi di fronte all'unità interna e premete 8 volte il tasto Sleep (bisogna premere il tasto Sleep piuttosto velocemente, circa 2 volte per secondo).
- Lo split dovrà darvi conferma di aver ricevuto il segnale attraverso un segnale acustico di 5 beep.
- Incrementare la temperatura sul telecomando, quanti sono i gradi da compensare (max 6C°). Esempio: se viene selezionata la temperatura 25C° verrà dato un grado di compensazione, se viene selezionata la temperatura 26C° ci saranno due gradi di compensazione e così via.
- Premere il tasto On/off sul telecomando: l'unità dovrà darvi conferma segnalando con un tono acustico 4 beep.
- Riaccendere l'unità.

Per togliere la funzione di compensazione ripetere i vari punti selezionando una temperatura di 24C°.

Maggiore silenziosità / limitazione assorbimento elettrico

Questo sistema è dotato di un dispositivo che permette di abbassare la velocità massima del compressore e del ventilatore esterno, offrendo così una maggiore silenziosità. Questa funzione viene consigliata nei casi dove sia necessario ridurre le emissioni sonore e comunque dove non sia richiesta la massima potenza erogata dal sistema, oppure nei casi in cui il massimo assorbimento dell'apparecchio può far intervenire il magnetotermico del contatore:

1) Utilizzare il selettore SW05 posizionato sulle scheda elettronica dell'unità esterna.

2) Posizionare l'interruttore n.8 in "ON" se si vuole passare in modalità "silenzioso", altrimenti posizionarlo in "OFF" per la modalità "normale".

Punti da confermare durante il test di funzionamento:

- ❑ Vi sono perdite di gas dai giunti delle tubazioni?
- ❑ I giunti delle tubazioni sono stati isolati termicamente?
- ❑ I collegamenti elettrici delle unità interne e dell'unità esterna sono corretti?
- ❑ Il cavo di collegamento tra unità interne ed esterna è fissato saldamente?
- ❑ Il drenaggio della condensa avviene in modo corretto?
- ❑ Il filo di messa a terra è collegato saldamente?
- ❑ Il voltaggio dell'alimentazione corrisponde a quello previsto dalle norme vigenti?
- ❑ Si sentono rumori insoliti?
- ❑ Il funzionamento in modalità Raffreddamento è normale?
- ❑ Il sensore temperatura ambiente funziona in modo corretto?

Все каталоги и инструкции здесь: http://splitoff.ru/tehn-doc.html

Diagnostica unità interna (modelli parete)

Codice di errore sul pannello UI	Tipo di anomalia	Possibile causa dell'anomalia
1*	Sonda temp. ambiente Tai difettosa	Sensore scollegato, o difettoso, o in corto circuito
2*	Sonda temp. Tc1 difettosa	Sensore scollegato, o difettoso, o in corto circuito
3*	Sonda temp. Tc2 difettosa	Sensore scollegato, o difettoso, o in corto circuito
4*	Sonda temp. Tm difettosa	Sensore scollegato, o difettoso, o in corto circuito
5	Guasto alla EEPROM	Sostituire la scheda elettronica dell'unità interna
6*	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna	Collegamenti elettrici errati, o fili scollegati, o impostazione errata dell'indirizzo delle unità interne, o scheda elettronica difettosa, o alimentazione errata
9	Impostazione numerica errata delle unità interne	Unità interne non programmate o programmate in modo errato; ripetere la programmazione
11	Guasto al motore ventilatore	Cavo del motore ventilatore scollegato, o motore ventilatore guasto
12	Controllo velocità motore ventilatore unità interna guasto	Scheda elettronica unità interna difettosa o motore difettoso
14*	Errore di comunicazione tra chip TMP/807 e TMP/846	Scheda elettronica unità interna difettosa
20	Guasto unità esterna	Verificare scheda di diagnosi nell'unità esterna

* I codici di errore contrassegnati con (*) possono essere resettati togliendo l'alimentazione per 2 minuti. Se al riavvio il codice di errore persiste contattare il centro assistenza autorizzato.

Большая библиотека технической документации
http://splitoff.ru/tehn-doc.html
каталоги, инструкции, сервисные мануалы, схемы.